Do anh Võ Đại Đồng Cựu HS. Petrus Ký (67-74) Lang Khảo Sách Xưa Quốc Ven Đường (Từ microfilm Thư Viện Đại học Cornell)

Báo Ánh tiết lộ một trong những biện pháp được xét tới để trả đũa Cộng Sản :

CÓ THỂ SẼ ĐỔ BỘ B.V. VÀ PHONG TỎA HẢI CẢNG HẢI-PHÒNG?

LUẬN ĐÔN 12-3. — Các báo chí xuất bản ở Luân Đôn hôm 11-3 đã đặc biệt chú trọng đến hoạt động của Bộ trưởng Quốc Phòng Hoa kỳ tại VNCH. Các báo này đều tường thuật đầy đủ lời tuyên bố của ông Laird trước khi rời Saigon.

Phái viên báo Daily Telegraph của Anh tại Saigon nói rằng ông đã nói với người ta độ chừng không biết Hoa kỳ định có những biện pháp nào nhưng phái viên này cũng nói thêm là khi ông Laird trở về Hoa thịnh Đốn thì đúng ngày ở Saigon cũng có những nguồn tin cho rằng trong số những biện pháp được xét tới có cả vấn đề đã bỏ lên miền Bắc và phong tỏa cảng Hải Phòng. (TV)

NĂM THỨ NĂM ★ SỐ 1.167 — THỨ NĂM 13-3-69 (25 THÁNG GIÊNG KỶ DẬU)

NHẬT BÁO tiền tuyến
TIẾNG NÓI CỦA QUÂN DÂN MIỀN NAM TỰ DO

Tòa soạn Điện thoại : D.S. 24.459 Q.S. 41.971 ★ Trị sự và Quản Lý : 25, Tạ Thu Thâu Saigon. ★ Điện thoại 20.678 – 60.119 Hộp thư số 4

HÔM NAY
Đọc trang 5 :
VĂN-HÓA CHÍNH-TRỊ
Thanh-Tâm-Tuyền phụ trách

8 TRANG
8 đồng tại Đô Thành
10 đồng tại các tỉnh
PHÁT HÀNH
6 giờ sáng mỗi ngày
★
Tiền Tuyến xuất bản ngày nào đã ngày đó. Không để trước một ngày như báo khác

Các nguồn tin ngoại giao ở Hoa-Thịnh-Đốn cho hay :

HOA-KỲ ĐÃ THÔNG-BÁO CHO NGA BIẾT SẼ CÓ HÀNH-ĐỘNG TRẢ ĐŨA BẮC-VIỆT

★ Bộ Ngoại giao Mỹ không xác nhận mà cũng không cải chính tin này

★ ĐÊM 11-3, CỘNG QUÂN CHỈ PHÁO KÍCH VÀ TẤN CÔNG CÓ 10 VỤ ★ ĐẠI SỨ MỸ XIN LỖ CHÍNH PHỦ AI LAO VỀ VIỆC QUÂN MỸ TIẾN SANG LÀO. ★ BÁO CHÍ BA LÊ CHO RẰNG PHÁP SẮP TÁI LẬP LIÊN HỆ NGOẠI GIAO VỚI VNCH TRỞ THÀNH 1 ỦY BAN THU HẸP ?

HOA THỊNH ĐỐN 15-3 (UPI) — Các nguồn tin ngoại giao ở Hoa Thịnh Đốn đã hôm thứ ba 11-3 đã cho hay rằng Hoa kỳ đã thông báo cho Nga biết rằng Hoa kỳ sẽ có hành động trả đũa tích cực trong tương lai gần đây trừ phi Cộng Quân ngưng các cuộc pháo kích vào các trung tâm dân cư quan trọng ở miền Nam.

Có tin cho hay rằng chính TT Nixon đã chỉ thị cho ngoại trưởng Hoa Kỳ William Rogers bảo cho Nga biết như vậy khi ông Rogers hội kiến với đại sứ Nga tại Hoa kỳ Anatoly Dobrynin trong 2 tiếng đồng hồ vào hôm thứ bảy tuần rồi ở Hoa Thịnh Đốn.

Bộ ngoại giao Hoa kỳ đã từ chối không xác nhận mà cũng không cải chính nguồn tin này của giới ngoại giao. Một phát ngôn viên đã tuyên bố rằng ông ta không đưa ra bình luận gì về cuộc họp Rogers-Dobrynin. Tuy nhiên, các viên chức bộ ngoại giao đã nhìn nhận rằng chính phủ Hoa kỳ hiện nay đang gia tăng áp lực để lôi cảnh cáo của T. T. Nixon được có hiệu lực.

Cũng nên nhắc lại rằng, tại một cuộc họp báo trước đây T.T. Nixon đã cảnh cáo rằng Hoa Kỳ sẽ có đáp ứng thích nghi nếu Cộng quân tiếp tục pháo kích vào các thành phố quan trọng và nếu mức độ thương vong của quân Hoa kỳ vẫn tiếp tục gia tăng như hiện nay.

Tổng Thống Nixon phát sẽ có biện pháp rõ rệt sau khi đã phe bộ trưởng Quốc phòng Laird và Tướng Wheeler phúc trình về kết quả chuyến công du qua Việt Nam để làm hiểu sự việc tại chỗ.

Hiện nay người ta thấy TT Nixon đã tỏ ra cân nhắc, nhận trong là vì ông muốn không phản ứng quá mạnh độ cần thiết vì một hành động trả đũa quá mức tương xứng có thể đưa phe Cộng đến chỗ bỏ hội nghị Ba lê.

XEM TIẾP 1 TRANG 8

HOA TH. ĐỐN 11-3 (AFP).- Hôm thứ Ba, bộ ngoại giao Mỹ chánh thức nhìn nhận các nguồn tin của một đoạn vị thấy quân lực chiến Mỹ mới đã tiến vào lãnh thổ Ailao, sau gần hai cây số.

Ông Robert McClosky, phát ngôn viên bộ ngoại giao Mỹ xác nhận là sau vụ xây ở cực bắc thuộc tỉnh Savannakhet, ông William Sullivan, đã gặp

XEM TIẾP 1 TRANG 8

VĂN PHÒNG TỔNG THỐNG LOAN BÁO

THÀNH PHẦN CHÍNH PHỦ VNCH TĂNG – CƯỜNG

★ Thêm 2 Bộ : Bộ Cựu Chiến Binh và Bộ Đặc Trách liên lạc với Quốc Hội.

SAIGON 12-3 — Văn Phòng Tổng Thống vừa loan báo theo đề nghị của Thủ Tướng Chánh Phủ hôm nay 12-3 Tổng Thống đã quyết định những bổ nhiệm mới trong thành phần Chánh Phủ như sau :

— Đại Tướng TRẦN THIỆN KHIÊM, Phó Thủ Tướng đặc trách Bình Định Xây Dựng kiêm Tổng Trưởng Nội Vụ.

— Ông LÊ MINH LIÊN Tổng Trưởng Giáo Dục và Thanh Niên.

— Ông CAO VĂN THÂN, Tổng Trưởng Cải Cách Điền Địa và Canh Nông, thay thế ông Trương Thái Tôn.

— Ông NGUYỄN VĂN VĂNG, Tổng Trưởng Xây Dựng Nông Thôn. Cho đến nay, Thủ Tướng Trần văn Hương kiêm chức Bộ này.

— Ông NGUYỄN THẠCH VÂN Bộ Trưởng Cựu Chiến Binh. Cho đến nay, cơ sở Cựu Chiến Binh sáp nhập trong Bộ Quốc Phòng.

— Ông VÕ HỮU THƯ, Bộ Trưởng đặc trách liên lạc Quốc Hội.

— Ông NGUYỄN ANH TUẤN, Thứ Trưởng Tài Chánh.

Ngoài ra các ông Võ Quốc Thơ, Quốc Vụ Khanh, nay là Quốc Vụ Khanh đặc trách Kế hoạch hậu chiến, và ông Nguyễn Ngọc Ái, vẫn kiêm nhiệm Thông Tin và Chiêu Hồi.

Thông cáo của Bộ Nội Vụ xác nhận tội trạng của tu sĩ Đỗ xuân Hàng

★ Bộ Nội Vụ thiết tha kêu gọi các giới đồng bào nỗ lực đóng góp vào công cuộc giữ gìn an ninh, trật tự chung, trong tinh thần thượng tôn Luật Pháp.

SAIGON 12-3 (TI) — Bộ nội vụ vừa công bố một bản thông cáo đề ngày 12-3-69 về việc cơ quan an ninh đã phát tay giữ điều tra một số người, lưu ngụ tại cư xá số 294 đường Công Lý Saigon. Nguyên văn bản thông cáo như sau :

Chiếu theo quyết định của Chánh phủ Bộ Nội Vụ trân trọng thông cáo :

Cách đây, tiến hành cuộc điều tra về nhóm tổ chức các công cộng sản, và đường lối quyền lợi tối cao của Tổ Quốc và nhân dân, cơ quan chuyên trách đã phát hiện ra một số tổ chức đang hoạt động trái với tinh thần của Hiến pháp và luật pháp Quốc gia hiện hành. Cơ quan An ninh đã phát tay giữ một số công dân trú ngụ tại cư xá số 294 đường Công lý Saigon, sau khi đã khám phá một số chất nổ, và khí cụ tại hai CS tại gia.

Mục đích của việc tạm giữ nầy là để điều tra về những hành vi phạm pháp liên quan đến tiền tích hay về những liên hệ của họ đối với tổ chức đặc công CS vừa bị khám phá.

Cuộc điều tra cần thời nói trên đã kết thúc và đưa đến những kết quả sau đây :

1) 34 THANH NIÊN đã được tra tự do, sau khi xét tra lý lịch và tiền án, cùng phải kiểm soát các giấy tờ tùy thân của họ, như : thẻ căn cước, thẻ học sinh hay sinh viên, giấy hoãn dịch v.v...

2) 18 THANH NIÊN can tội hoặc đào ngũ, bài phục tòng hay

XEM TIẾP 2 TRANG 8

Phái đoàn Dân biểu Pháp VIẾNG TRƯỜNG CẢNH SÁT QUỐC PHÒNG

SAIGON 11-3 — Năm Dân biểu Pháp hiện đang viếng thăm Việt Nam Cộng Hòa sáng 11-3 đã đến thăm trường Cảnh sát Quốc Phòng và đã mở một cuộc thảo luận cùng các sĩ quan cao cấp hiện đang theo học tại đây.

Trong suốt buổi viếng đồng hồ, phái đoàn Dân biểu Pháp đã cùng với Việt Nam Cộng Hòa đã thảo luận về mối bang giao Việt Pháp và một số vấn đề thời sự.

XEM TIẾP 4 TRANG 8

HÌNH TRÊN : Chiều ngày 11-3-69, Tổng Thống VNCH, người vừa Thiệu đã tiếp phái đoàn Quân Sự Thái Lan do Tướng Choe Herany Asthiti hướng dẫn.

HÌNH DƯỚI : Chiều ngày 11-3-69, Tổng Thống Phó nhân, Chủ Tịch Hội Phụ Nữ VN Phụng Sự Xã Hội đã tiếp ông Giám Đốc Hoàn Chu Khải Tường và Trung Tướng CHAE MYUNG SHIN, Tư Lệnh Lực Lượng Đặc Hàn (ẩn Tướng tang) là 2 nhân vật có công giúp đỡ cho cơ sở Tu Thiện của Hội.

(ẢNH VĂN MƯỜI)

Phi thuyền Apollo-9 có thể đáp xuống mặt biển vào ngày thứ năm 13-3

TRUNG TÂM KHÔNG GIAN HOUSTON 13-3 (UPI). Nhân viên phụ trách thời tiết trên chiếc hàm vớt phi thuyền hôm thứ ba tuyên bố ý thế khá mạnh trong ngày thứ năm nơi phi thuyền Apollo 9 đáp xuống mặt biển có thể gây ảnh hưởng cho việc đáp ra toàn của phi thuyền chưng trong tầm không gian không đầng ý.

Một máy bay thám thính đã bay trên khu vực biển động cách quần đảo Bermuda khoảng 200 dặm về phía Tây Nam để tìm hiểu tình hình.

Người có trách nhiệm liên lạc với phi thuyền từ dưới đất, Stan Hyatt đã cho các phi hành gia James A. McDivitt, David R. Scott và Russell L. Schweickart hay rằng lúc buổi sáng là thời tiết có vẻ thuận lợi cho việc đáp xuống mặt biển ngày thứ năm.

XEM TIẾP 5 TRANG 8

Hưởng ứng Chiến dịch « Xuân Quê Hương »

1.047 CÁN BÌNH C.S. HỒI-CHÁNH TRONG TUẦN LỄ TỪ 2 ĐẾN 9-3-69

★ TRONG SỐ CÓ : 1 THƯỢNG ÚY, 2 TRUNG ÚY 2 THIẾU ÚY, 1 ĐẠI ĐỘI TRƯỞNG, 1 ĐẠI ĐỘI PHÓ VÀ 3 CÁN BÌNH HUYỆN ỦY.

◇ Hoàng Ẩn

SAIGON. — Hưởng ứng Chiến dịch « Xuân Quê Hương » trong tuần lễ từ 2 đến 9-3-69 đã có 981 cán bình Cộng sản về hồi chánh trọn toàn quốc.

Thành phần các Hồi Chánh viên gồm có 652 chánh quy, 212 cán bộ Hành chánh và Chánh trị, 104 địa phương và du kích.

Mặt khác, hồi 10.1.69 Ch. Khu Lang Mỹ Chương Thọ, cũng đã tiếp nhận 66 cán bình Cộng sản về hồi chánh tập thể.

Số cán bình này gồm có 46 thuộc thành phần quân sự và 20 an bình thuộc thành phần chánh trị.

Trong số cán bình về hồi chánh trong thời gian nói trên có một Thượng úy, 2 Trung úy, 2 Thiếu

XEM TIẾP 9 TRANG 8

T.T. LỮ LAN: TƯỚNG PEERS LÀ MỘT TƯỚNG LÃNH TÀI BA VÀ THAO LƯỢC

SAIGON 11-3.— Thiếu tướng Lữ Lan, Tư lệnh Quân đoàn II kiêm Tư lệnh vùng 2 Chiến thuật trong buổi lễ tiễn đưa trung tướng William Peers chiều 10-3 tại Bộ Tư lệnh Quân đoàn II đã nói rằng « Trung tướng Peers là một vị tướng lãnh tài ba và thao lược ».

Thiếu Tướng Lữ Lan nói tiếp, trong hai năm phục vụ tại Việt Nam Trung Peers đã nghĩ những gì và thể làm được cho quê hương, đất

XEM TIẾP 7 TRANG 8

SỰ NGA SẼ PHẢN ỨNG MẠNH

LÂM-BƯU RA LỆNH TRÁNH GÂY THÊM RẮC RỐI TẠI BIÊN GIỚI NGA-HOA

● Nga và 6 nước Âu Châu không tham dự Đại hội Cộng đảng Nam Tư.

HONG KONG 11-3 (UPI) — Báo chí Hongkong hôm thứ ba loan báo Bộ trưởng quốc phòng Trung Cộng Lâm Bưu đã đi thị sát vùng biên giới sáp ra các vụ xung đột giữa Trung Hoa—Nga Sô và ra lệnh cho các sĩ quan chỉ huy nây tra h gây thêm rắc rối.

Các nhà quan sát chuyên về các vấn đề Trung Cộng rõ ý nghĩ ngôn ngữ tin trên nói rằng Trung Cộng ý sức động vì ngôn tin tình bao cho biết Nga sẽ đánh trả lại Trung Cộng ngay cố khi xảy ra những vụ xung đột nhỏ ở vùng biên giới.

Báo Anh ngữ Star-Star xuất bản tại Hong-kong cho biết mặc dù đã nhận được nguồn tin tình báo trên chính phủ Bắc Kinh vẫn tin rằng Nga Sô vẫn quá bận rộn về các biến cố tại Âu Châu để không thể khởi sự gây chiến với Trung Cộng.

Trung Cộng thoạt đầu cố ý gây ra các vụ xung đột tại vùng Ussuri nhưng hiện nay đã biết rằng các giới chức cao cấp tại điện Cẩm Linh không thể nhẫn nhịn nổi nữa và các vụ tranh chấp đã đưa tới một hậu quả trái ngược lại những gì mà Trung Cộng mong đợi.

Công theo báo Star, Lâm Bưu

XEM TIẾP 6 TRANG 8

TIỀN TUYẾN PHỎNG VẤN CÁC NHÂN VẬT TÊN TUỔI « NÊN HAY KHÔNG NÊN TÁI OANH TẠC BẮC VIỆT »

G.S HUY : NÊN ĐỆ II CỘNG HÒA VẪN CHƯA TUYỆT ĐỐI HOÀN HẢO, nhưng phải được xem là tốt hơn những chế độ trước

★ Sự xung đột trầm trọng giữa Nga Sô và Trung Cộng sẽ ảnh hưởng rất tốt đẹp cho tình hình Việt Nam...

★ Thế đứng của phái đoàn VNCH tại Ba Lê rất vững chắc...

(Tiếp theo số hết)

(HẢI BẰNG)

Có theo sự nhận xét của Giáo sư Nguyễn ngọc Huy, thế đứng của phái đoàn VNCH tại Balê rất vững chắc so với phái đoàn của CS Bắc Việt. Từ lập luận chánh trị, đến việc phát ngôn của từng nhóm viên phái đoàn được chế trong, nên không bao giờ « lỗ bịch » như việc lầm của ngoại trưởng Phái đoàn Cộng sản.

Tuy nhiên vẫn theo sự nhận định của ký giả Nguyễn Ngọc Huy thì Mỹ phải thể đứng vững của phái đoàn chính ta ở hội nghị Ba B. là một vấn đề. Việc quan trọng chính yếu để đi đến một thỏa hiệp sáo do hào kết tình chiến tranh tùy thuộc ở tình hình quân sự và chánh trị tại chiến trường Nam VN.

XEM TIẾP 3 TRANG 8

nhận định HÀNH ĐỘNG hơn là nói

Bộ Trưởng Quốc Phòng Mỹ Melvin Laird đã rời Việt Nam sớm hơn dự định nhưng ông đã làm xong cả 9 công việc được giao phó : một việc dài hạn và một việc ngắn hạn.

Việc dài hạn được đây được coi là sứ mạng quy nhất của ông trong chuyến viếng thăm VNCH là nghiên cứu việc QLVNCH sẽ thay Quân đội Mỹ. Ông Laird cho rằng lúc nầy không phải là lúc bàn chuyện rút quân Mỹ nhưng chính ông Laird đã ngụ ý phân thực hiện cho công việc đó về sau nầy. Bởi vì khi từ giã Saigon ông đã tuyên bố rất phấn khởi nhận thấy rằng QLVNCH các ngành đều có đ.y đủ khả năng trong việc tự mình đảm nhiệm vai trò chiến đấu chống Cộng Sản nếu lãng và ông sẽ làm những gì để QLVNCH có đủ quân nhu, quân cụ, và những sự huấn luyện cần thiết trong đó có việc đề nghị chính phủ Mỹ viện trợ thêm 70 triệu Mỹ kim cho VNCH.

Việc ngắn hạn mà ông Laird vừa được Tổng Thống Mỹ giao phó là nhận xét mức độ các cuộc tấn công sau Tết Kỷ Dậu của Cộng Sản để quyết định một « phản ứng thích nghi ». Về vấn đề nầy, ông Laird cho rằng các cuộc tấn công của Cộng Sản năm lăng và ông sẽ làm những gì để kể về mặt quân sự. Ông cho biết nếu Cộng quân cần tiếp tục những vụ pháo kích vào thường dân tại Saigon cũng như cần thành phố khác thì Hoa Kỳ sẽ có những phản ứng thích đáng bằng đường lối quân sự hoặc ngoại giao.

Nếu cũng việc thứ nhất ông Laird đã tiến hành một cách thiết thực và dứt khoát, thì công việc thứ hai ông Laird cần để lại một chỗ « NẾU » có tính cách mơ hồ. Và chỉ vài giờ sau khi ông Laird rời khỏi VN, Cộng Sản đã pháo kích lần đầu tiên vào Cố đô Huế kể từ khi có cuộc pháo kích các đô thị hồm mồng 6 Tết, và khu Nhà Bè gần Saigon cũng bị đạn pháo kích của Cộng Sản.

Một số nhân vật Mỹ – trong đó có cả ông Laird – mới đây cho rằng chỉ khi nào Cộng Sản pháo kích 5 thành phố lớn là Saigon, Đà Nẵng, Huế thì bọ mới vi phạm thỏa hiệp ngầm với Mỹ trong việc ngưng oanh tạc BV, nay bắn đã thấy Cộng Sản như muốn thách đố lời giải thích đó.

Người ta nghĩ rằng Cộng Sản đã chờ ông Laird rời khỏi VN mới giúp cho ông thêm dứt khoát trong việc đề nghị lên Tổng Thống Nixon một quyết định trả đũa « thích nghi ».

Giờ đây người ta chỉ còn chờ đợi « phản ứng thích nghi » đó, bởi vì, như Tổng Thống Nixon đã từng tuyên bố : « dùng hành động thay vì lời nói ».

TIỀN TUYẾN

ĐIỂM MẶT

CÁC TƯỚNG C.S. HÀ-NỘI HIỆN ĐANG ĐIỀU KHIỂN CHIẾN TRANH XÂM LĂNG MIỀN NAM

★ *Trần Nam Trung ! Ông là ai ?*

Tài-liệu đặc biệt của Tiền-Tuyến
★ KIM-NHẬT viết

Trong những ngày đầu của cuộc chiến tại miền Nam 1960 người tại bằng mọi cách tuyên truyền, cố và cái gọi là Mặt Trận Dân Tộc Giải Phóng Miền Nam đã nổ được khai sinh theo chiều hướng thuận với mọi dành sách dài đằng đặc những hơn 30 ký viết.

Xuyên qua đài phát thanh Hà nội báo chí Hà nội và những nước trong khối Cộng sản, ngay cả những tư liệu sách bán do Quân đội Việt Nam tịch thu được trong các cuộc hành quân người ta lấy làm lạ thắc mắc trong số bao ba chục ký viết đó không hiểu nhân vật được đề cập lấy viện quân sự tên Trần Nam Trung là ai ? Bởi ai ai cũng hiểu rõ rằng tên Trần Nam Trung là ai ? Bởi ai ai cũng hiểu rõ rằng tên Trần Nam Trung chỉ là 1 bí danh, mang tên giả không đúng theo khai sanh cũng không phải cái tên « cảng cơm » mà mọi người đều biết từ trước đến giờ, đã có mặt trong hàng ngũ tướng lãnh của quân đội CS Hanoi.

Nhất là giới tình báo quốc tế, giới tình báo Việt Nam rất nhiều đau, điều tra để biết lai lịch thật sự của một đối thủ đương đầu với mình, qua đó, đánh giá, tìm hiểu về chiến thực chiến thuật của nhóm khá năng của người ký có thể làm được gì ở chiến trường Nam Việt Nam.

Lúc đầu, không chỉ giới tình báo có những cán bộ lớn nhỏ của MTP TGP, của Bộ chỉ huy R đã từng lần hiểu lầm Tân Nam Trung là cán tên thứ hai, cái « lót » mà của Trung Tướng Trần văn Trà. Tư lệnh Bộ chỉ huy tối cao các lực lượng vũ trang bán vũ trang miền Nam thời ấy.

Thực sự, Trần Nam Trung không phải là Trần văn Trà mà chính là Trung tướng Trần Lương, bí danh Ba Trần, đang đanh Hai Hậu ấy viên chính thức Trung Ương đảng Hanoi (cao hơn Trà một bậc) ấy

XEM TIẾP 8 TRANG 8

ĐÔNG NAM-Á VẬN-HỘI SẼ ĐƯỢC TỔ CHỨC TẠI MIỀN-ĐIỆN

NGƯỜNG QUANG 12-3 (UPI) — Một tin tức được loan báo hôm nay cho biết là 6 quốc gia sẽ tham dự buổi họp thứ năm của Ủy Ban tổ chức Đông Nam Á vận hội, sẽ khai diễn tại Ngưỡng Quang (Miến Điện) từ ngày 17 đến 18 tháng Ba.

Đông Nam Á vận hội (SEAP) sẽ được tổ chức tại Ngưỡng Quang (Miến Điện) vào tháng tháng 1969.

Ký giả không được vào trong khi Thượng Viện họp phiên khoáng đại bàn về dự luật qui chế báo chí

SAIGON 12-3. — Thượng Viện sáng 12-3 đã họp phiên khoáng đại tại Hội Trường Diên Hồng dưới quyền chủ tọa của ông Chủ tịch Thượng viện Nguyễn văn Huyền để bàn về Dự luật qui chế báo chí.

Đây là phiên họp kín nên ký giả không được vào Hội Trường theo đúng thể thường thượng lệ.

Trong khi đó, nguồn tin quan cho biết trong đêm vừa qua 12-3-69 mọi độ lân cận của Cộng quân đã thấy xuống ít nhất so với từ ngày 22-2 tới nay. Tất cả chỉ có 10 vụ tấn công và pháo kích lẻ tẻ các cấn cứ quân sự của VNCH và đồng minh và những chỗ đông dân chúng cư ngụ.

Bộ Ngoại Giao Mỹ nhận nhận quân Mỹ tiến vào Ailao

LỄ CẤP PHÁT 55 HỌC BỔNG DÀNH CHO CON EM TỬ SĨ

SAIGON 12-3 — Một buổi lễ cấp phát học bổng đã được cho các quốc gia ngăn từ đã được tổ chức trong thể tại trường Quốc gia nghĩa tử hồi Gò gò sáng nay 11-3-1969.

Buổi lễ được dại dưới quyền chủ tọa của ông Mai thọ Truyền, Quốc vụ khanh đặc trách văn hóa, với sự hiện diện của ông MacDonald, giám đốc cơ quan ngoại viện U.S.A.I.D, các trong lãnh Quân lực Đồng minh bác sĩ Nguyễn văn Hằng, phụ tá Tổng trưởng Quốc phòng và Cựu chiến binh, các ông Bộ trưởng Lao động, Kinh tế, Thông tin chiêu hồi và Giáo dục.

Quốc vụ khanh Mai thọ Truyền đã đại diện Thủ tướng chính phủ, đọc diễn văn khai mạc buổi lễ đồng thời vạch rõ chánh sách đãi ngộ nâng đỡ của chính phủ đối với gia đình tử sĩ mà việc cấp phát học bổng đã

XEM TIẾP 10 TRANG 8

THÊM MỘT THANH NIÊN TỰ THIÊU TẠI TIỆP KHẮC

PRAGUE 11-3 (AP).— Một thanh niên Tiệp Khắc đã tự thiêu chết.

Đài phát thanh Prague cho biết một cộng nhân 18 tuổi đã tự thiêu tại Kutna Hora, Đông Prague, bằng thứ Hai. Thanh niên này được đưa

XEM TIẾP 11 TRANG 8

Từ Nhà kho Quán Ven Đường (Chủ quán Huỳnh Chiếu Đẳng)

tạp ghi

Hỏi ai?

● *Trên mục này hôm qua, kẻ phụ trách mục này đã vội đăng ngay bài «LỜI GỬI NGƯỜI QUÁ ĐỜI» của bạn Sinh viên Y. Khoa Nguyễn đức Quốc, đó là tiếng khóc của trò viếng thầy, là lời truy điệu thành tâm của đàn em đối với đàn anh. Không lúc nào bằng lúc này, tôi thấy cái giới gọi là trí thức đang bị đe dọa nặng nề. Đe dọa đến tính mệnh, đe dọa trên cơ luận.*

● *Về sự đe dọa trên tính mệnh thì khỏi phải kể ra những vụ ám sát tào bạo vừa xảy ra gần đây đã là chứng tích hùng hồn. Giáo sư Lê minh Trí, (Bộ trưởng Giáo dục) bị plastic lôi con mất chết — giáo sư thạc sĩ Trần Anh bị bắn trúng tim chết trên đường trở về nhà. Cũng gần đây thôi, giáo sư Nguyễn văn Bông bị TNT nổ sập nhà — may chỉ bị thương mà không đến nỗi thiệt mạng... Nhà giáo mô phạm nghèo được cả nước trọng vọng là Thủ tướng Trần văn Hương cũng bị ám sát hụt... một tí nữa thì cụ đã đổi khỏi đất nước tối tăm loạn lạc nỵ mà cưỡi hạc về trời...*

● *Người nào? tổ chức nào? đã chủ trương những vụ thanh toán này? Đây là câu hỏi đen đua v. trần trọng đang ám ảnh hầu hết mọi người có chút lương tri trên phần đất miền Nam này. Theo chỗ tôi được biết thì một Uỷ ban điều tra về vụ ám sát Cụ Hương do nhiều nhân vật có thẩm quyền thuộc nhiều giới liên hệ đã được thành lập, ngõ hầu giọi một tia sáng v. o cái mù đen đầy độc tố này. Cho tới nay, Uỷ Ban kể trên chưa có một phán quyết nào, bí mật vẫn hoàn toàn bí mật — Do đó có nhiều giả thuyết được nêu ra.*

● *Giả thuyết thứ nhất là thanh toán giữa nội bộ «Quốc Gia» với nhau. Phe này tranh giành ảnh hưởng phe kia — nhóm này muốn lật nhóm nọ cũng có thể ủn được tuy rằng giả thuyết này có một kẻ hở trong trường hợp Giáo sư Trần Anh Vị thạc sĩ y khoa này, trước sau vẫn chỉ là một đồ đệ chính thống của Hippocrate — ông rất ghét chính trị — cam sống nghèo trong trách nhiệm lương y.*

● *Giả thuyết thứ hai là «cô sự đạo diễn của ngoại nhân». Nước mình cho đến nay vẫn bởi rời như giẻ rách vì có một vài nguồn ảnh hưởng ngoại lai xâm nhập. Trên đủ địa hạt: chính trị — quân sự — kinh tế — văn hoá — ngoại nhân nay muốn loại trừ ảnh hưởng của ngoại nhân kia... Với thân phận nhược tiểu, chúng ta chỉ là ruồi muỗi kẹt trong sự tranh chấp vô sỉ của giống trâu bò. Hoặc là chúng ta làm mồi con cọp thì... hoặc là chúng ta làm vào tình trạng của một là bị nát thây bị đốt cháy như rác rưởi.*

● *Giả thuyết thứ ba là miếng đòn quen thuộc nhưng vẫn còn vô cùng lợi hại của đối phương: miếng đòn không bỏ. Trong những năm vừa qua, sự phân hoá cùng cực trên đất nước ngày đã vô tình hay cố ý làm đổ nát bao nhiêu thần tượng — làm sút mất biết bao nhiêu giá trị. Trước viễn tượng của một nền hòa bình «khập khễnh» đối phương cần phải triệt tiêu tất cả những thứ con gọi là «cô gắc» trên miền đất nay. Cũng như thế, mọi phản ứng mới bị cũng nhụt, mọi phản xét mới bị tê liệt... để rồi tất cả chỉ còn là đàn cừu Panurge.*

● *Đó mới chỉ giả thuyết — những có một sự thực không chối cãi được là những người mạnh dạn là trí thức đang bị thủ tiêu, đang bị khủng bố, đang bị đe dọa. Sự kiện này khiến tôi nhớ đến vai trò trí thức trong những nước Cộng sản như Đông Âu Kập tại Tiệp khắc, như Sa-Kha-Rốp — tại Nga. Hà những nhà trí thức trầm lặng, những nhà khoa học thuần tuý... nhưng một ngày nào đó suy nghĩ và hành động của họ làm biến đổi nếp sống của một thời đại, làm nảy nhiều những sinh hoạt mới... Cho nên bổn phận của những nhà đọc sách tại Miền Cổ Vạn phải chặt ngay những mầm mống «phản động», phải nêm bụn thối thà như bắn vào hoa lá xanh tươi... Do đó nạn những vụ thanh toán thủ tiêu, an trí những chiến dịch bôi nhọ trí thức cũng được đồng thời phát động.*

● *Nước VN mới chỉ có 1 nửa là CS một nửa nước còn lại nằm dưới bị CS xâm nhập. Trong tình trạng đó, tình trạng giáo sư Lê minh Trí, giáo sư Nguyễn văn Bông, giáo sư Trần văn Hương ở đây bị mất sát, một tớ nhật bao ở đây. Sau lưng đàm tăng giáo sư Trần Anh, đã nêu lên vấn đề «vai trò trí thức» trong bài xã luận. Trong bài này, người viết có ý chê phần đông trí thức miền Nam không theo kịp thời cuộc đổi biến trí thức miền Nam là trí ngủ v.v...*

● *Phải chăng tiếng mìn không bố giáo sư Trí, tiếng súng thủ tiêu giáo sư Anh là những tiếng động làm thức tỉnh trí thức miền Nam? Có lẽ việc này phải hỏi lại nhà đại trí thức, đại Kỳ giả Nam-Định.*

Ký giả LÔ RĂNG

NHẬN ĐỊNH TÌNH HÌNH CHIẾN SỰ HÀNG TUẦN

(Từ 2 tới 9-3-69)

Hoạt động địch trong tuần qua tuy giảm thiểu đôi chút sánh với tuần kế trước nhưng nói chung thì chiến trường vẫn giữ nguyên vẻ sôi động đội khói của chiến dịch tấn công mới do V.C. phát động từ ngày 23-2-69.

V.C phá kích nhà thương Grall

Tính đến ngày 9-3-69, VC đã khởi điểm chiến dịch tấn công mới được đúng 15 ngày. Ngoại trừ 2 cuộc tấn công của VC vào Ấp Tân Hiệp Biên Hòa và Sông Bé Phước Long, các hoạt động coi lại của VC chỉ là những cuộc phục kích, đột kích, không bổ lắt lẻ.

Trong tuần qua, các cuộc phục kích của VC tiếp diễn như trong tuần trước những số lượng và cường độ phục kích có xuy giảm đôi chút. Tại Saigon, VC đã phục kích vào các khu Khánh Hội, nhà thương Grall, bến Bạch Đằng, đường Nguyễn Huệ.

Tổng số tổn thất thường đáo do việc phục kích thành phố gây ra đã lên tới 87 người bị chết và 434 người bị thương.

Về phía bạn, trong tuần qua, có hai cuộc hành quân đáng kể, tại thung lũng A SAO vài mươi biên giới Lào Việt, và tại Dakto sát vùng Ba Biên giới.

Hơn 300 tấn đạn khám phá tại A Sao

Tại thung lũng A Sao, các đơn vị Bộ binh Mỹ đã khám phá được hơn 300 tấn vũng đạn đủ loại trong đó có gần 20.000 trái đạn súng cối 60 ly và hàng ngàn trái bom 122 ly.

Tường cũng nên nhắc là đúng các đây không lâu, quân Mỹ đã khám phá được 67 tấn súng đạn khác tại miền thung lũng A SAO A SA) từ trước đến nay vẫn được VC xử dụng làm căn cứ bắn các quan trọng để yểm trợ cho toán thế Mặt trận rừng I chiến thuật.

Chính vì vậy mà phá tan các kho tăng trữ đạn của VC tại miền A Sao, là điều đặt khá nặng xung khắc của VC vào Quảng Trị, Thừa Thiên và Đà Nẵng.

Các cuộc tấn công của lực lượng Không quân và Bộ binh của ta vào căn cứ bắn của A Sao của VC đã thu được nhiều thành quả quan trọng. Các cuộc tấn công xây ra trong đã buộc Việt Cộng phải bỏ các kế hoạch tổng công kích đợt 2, đợt 3, vào thành phố Huế. Nhưng tại A Sao, VC vẫn giữ được ưu điểm huấn luyện, và vẫn tiếp tế nhờ ở sát biên giới Lào — Việt.

Vì vậy, sau khi bị tấn công căn cứ tại vùng A Sao vẫn được BV tái tiếp tế bổ sung.

Chiến xa Bắc Việt tham chiến tại Dakto

Trong tuần qua, Không quân Mỹ đã phối hợp với lực lượng đặc biệt của ta, phá tan cuộc tấn công bằng hỏa của Thiết Giáp và Bộ Binh Bắc Việt vào căn cứ Ban Hết gần Dakto và vẫn sát miền Ba biên Giới, Không Quân Mỹ đã triệt hạ được hai xe tăng BV loại PT76 do Nga Sô chế tạo và 6 xe vận tải khác loại Molotova.

Đây là lần thứ hai, người ta ghi nhận được sự tham chiến của Thiết Giáp Bắc Việt tại miền Nam Việt Nam. Các xe tăng PT76 nếu triển đã được khám phá lần thứ nhất tại tăng VC1 vào giữa năm 1968.

Tuy nhiên, đây là lần đầu tiên, các xe tăng BV đã bị bắt trong lúc tiến quân vào tiền đồn Ban Hết, chuẩn bị tấn công đồn này.

Các chuyên viên quân sự đã nêu nhiều lý do về việc VC xử dụng chiến xa tại Ban Hết.

Lý do đầu tiên là VC muốn bắt ngờ cho chiến xa tham chiến để chấm hẳn được căn cứ Ban Hết là một căn cứ lớn lượng đặc biệt quan trọng của ta.

Lý do thứ hai là VC muốn thí nghiệm lối đánh hỗn hợp chiến xa, bộ binh.

Một lý do khác, được nêu lên là VC muốn ăng gia nỗ lực chứng tranh để thăm dò phản ứng của Mỹ.

Trên phương diện quân sự, thì VC đã hoàn toàn thất bại trong việc đánh đồn Ban Hết và thí nghiệm lối đánh hỗn hợp chiến xa bộ binh.

Quân thám sát của lực lượng tiền đồn Ban Hết đã khám phá được sự xuất hiện của chiến xa BV trước khi các chiến xa này tiến tới tiền đồn. Sự can thiệp hữu hiệu của Không quân đã bẻ gãy hoàn toàn ý đồ của quân BV tấn công vào tiền đồn này.

Bất lợi của VC trong việc xử dụng chiến xa

Thất bại của quân BV tại Ban Hết chắc chắn sẽ buộc họ phải duyệt lại việc xử dụng chiến xa chiến trường.

Các chuyên viên quân sự Hồng Mỗ cho rằng Cộng quân không thể nào xử dụng Thiết giáp trên chiến trường Nam Việt Nam.

Vì chiến xa phải xử dụng trên các vùng lớn và vì khó ngăn trong Đồng chiến xa địch sẽ làm mồi cho không quân Mỹ-Việt, các chiến xa địch không thể đi thuyền về các mặt trận sâu trong đồng bằng vì lẽ không có cầu cống an toàn.

Cho nên, việc tham chiến của Thiết giáp BV tại tiền đồn Ban Hết có thể chỉ nhằm tới mục tiêu tâm lý nhiều hơn là quân sự. VC muốn tạo một chiến thắng ghê tại Ban Hết để thắt phòng lên như một chiến thắng lớn. Hoặc VC muốn trấn an tình thần của binh đoàn sự nhiều sau quả nhiều thất bại bằng cách tuyên truyền rằng họ đang tung nhiều vũ khí mới vào chiến trường.

Đợt tấn công mới của VC đã thất bại

Báo chí thế giới trong tuần qua vẫn tiếp tục bàn luận về giá trị và hậu quả của các hoạt động thế công mới của VC.

Nói chung, các bình luận gia đều cho rằng V.C đã hoàn toàn thất bại trong chiến dịch tấn công này. Các cuộc phục kích trong tuần qua đã không có bất cứ một tác dụng quan trọng nào. Vài ba cuộc tấn công bằng bộ binh cấp tiểu đoàn cộng quân đã hoàn toàn bị bẻ gãy và tổn thất nặng nề. Hiển hết các tổn thất do V.C gây ra trong hai tuần qua đều nhảm vào đàn chúng thị thành.

Hành động này đã gây phẫn nộ dư luận trên thế giới và nhân dân trong nước không ít. Cả Trần Hoàn Nam lẫn Nguyễn thành Lê, phát ngôn nhân của phái đoàn Cộng sản tại Ba Lê, đã không trả lời được, khi bị báng trăm kỳ quả quốc tế chất vấn về hành động phục kích vào đám chúng bộ binh.

Dưới mắt các chuyên viên quân sự việc VC phục kích bừa bãi vào các thị trấn chứng tỏ sự suy nhược của V.C nhiều hơn là sức mạnh. Phục kích là phương cách dễ dàng và ít tổn kém nhất. Phục kích chỉ thực sự có ý nghĩa quân sự nếu được thực hiện quy mô với hàng ngàn trái đạn và được tiếp diễn bằng các cuộc tấn công của bộ binh.

Không những về quân sự mà ngay cả về tâm lý, các cuộc phục kích này cũng chẳng gây ảnh hưởng đáng kể trong dân chúng Tây Saigon, ngay bên cạnh các nhà bị phá hủy, đám chúng vẫn tiếp tục thản nhiên làm ăn buôn bán. Sau khi đã quyết tâm tham tự bọn V.C ác oa sát nhân.

Chi là tấn công cỡ nhỏ (Mini — offensive)

Các quan sát viên còn nhận định rằng chiến dịch tấn công đã sang tới ngày 15 mà VC mới chỉ tung vào chiến trận cấp Đại đội, Tiểu đoàn, chưa có một lực lượng cấp Sư đoàn Trung đoàn nào tham trận phân chàng hoạt động của B.52 và của các đoàn phi cơ F.4 Hoa kỳ đã ngăn chặn tất cả mọi di chuyển các đơn vị lớn của VC.

Trong toàn thước đây, phào dài B.52 đã oanh tạc tới 50 lần vào các vị trí nghi ngờ có địch tại các khu vực bao quanh thủ đô. Trong tuần này, mỗi ngày có ít nhất là 10 phi vụ B.52 đội hình ngăn cản bom xuống các đường chuyển quân của V.C từ biên giới Miền Việt về hướng Saigon.

Trong khi đó, các nguồn tin bán chí tiếp tục loan báo rằng chiến dịch tấn công của VC đã chuyển sang giai đoạn 2.

Hãng thông tấn UPI loan tin nhiều giới chức Hoa kỳ cho rằng giai đoạn phục kích của VC qua, trong giai đoạn tới có thể kéo dài tới 14 ngày, sẽ có các cuộc tấn công bằng bộ binh tăng cường cho các cuộc phục kích.

Kế hoạch «Mãn Thiên Hoa Vũ» của V.C

Một vài nguồn tin tình báo chưa được xác nhận cho biết V.C đang có ý định áp dụng kế hoạch «Mãn Thiên Hoa Vũ», trong cố khắp nơi đột nhập lung tung, gây cơ hội cho phi phào ta phá hủy thì hành.

Trung tướng Đỗ cao Trí, Tư Lệnh Quân Đoàn III, trong tuần qua đã nhận định rằng cuộc tấn công vào Biên Hòa mới đây là một cuộc tự sát của Việt Cộng và ta không thể ngăn cản được hành động tự sát của Việt Cộng.

Nhận định của vị Tư Lệnh Quân Đoàn III cho thấy rất có thể trong tương lai Việt Cộng sẽ tôn ân dụng nhiều cuộc tự sát trong tự vệ quy mô hơn nữa. Kế hoạch «Mãn Thiên Hoa Vũ» nêu trên có thể chỉ là một trong những hình thức tự sát của VC.

Không thể ngăn cản VC tự sát tại Biên Hòa

Nhận định của vị Tướng vùng III bao hàm nhiều ý nghĩa mơ thâm nghĩa có vẻ khó hiểu. Điểm thứ nhất là vế phía Đồng Minh, người ta không thể chấp nhận lối đánh sát quân và không bao giờ tung ra một trận đánh biết trước là thua.

Người lại CS có thể chấp nhận một cuộc tấn công vô ý nghĩa chính trị do bởi như vậy. Cuộc tổng công kích Tết Mậu Thân là một bằng chứng cụ thể VC đã tung quân bừa bãi vào sau trong thành phố, không dự bị quân tiếp viện, không dự trù kế hoạch rút lui. Sẽ quân rút trận của Việt Cộng đã lên tới gần 40.000 người trong vòng một tháng tổng khởi loạn. Nhưng hiển nhiên, Việt Cộng đã nhằm mục đích chính trị nhiều hơn là quân sự khi tung ra cuộc tổng công kích Tết Mậu Thân.

Trận đánh Biên Hòa mới đây có thể coi như khởi đầu cho một loạt tấn công tương tự của Việt Cộng vào các thị trấn.

Đồng minh càng ngày càng mạnh

Trước sự gia tăng tấn công của VC, Việt Nam và Hoa Kỳ như đang chuẩn bị cho một loạt hành động đáp trả.

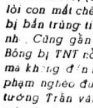
Đại tướng Phạm Đăng Lâm và Đại sứ Cabot Lodge đã tự ý ngưng phiên họp tương ngày thứ Năm vừa qua để phân đối các hành động khiêu khích của Cộng sản.

Tại BaLê, Tổng Thống Nixon tuyên bố nếu Việt Cộng tiếp tục tấn công và phá kích vào các thị trấn, Hoa kỳ sẽ có hành động đáp trả.

Nhiều bình luận gia Hoa kỳ cho rằng Tổng Thống Nixon đang chuẩn bị để luận để quyết định việc tái oanh tạc Bắc Việt khi cần thiết.

Báo Newsweek tiết lộ rằng Tướng Abrams, tư lệnh lực lượng Hoa Kỳ tại Việt Nam đã đề trình Hoa thịnh Đốn bản liệt kê các mục tiêu bắn chế tại Bắc Việt nhưng Tổng thống Nixon hiện tạm để ra rất đề đặt trong quyết định này.

Tuy nhiên không ai nghĩ rằng Hoa Kỳ sẽ có một quyết định quân sự quan trọng nào trước khi Bộ trưởng Quốc Phòng Laird về nước.



HƯƠNG BÌNH

nghìn năm tâm sự

ba ơi những tháng năm dài,
đôi bàn lay trống mệt mài đi hoang
này anh lo tuổi xa ngàn,
ưu tư chống chất ngổ ngàng niềm thương
loáng trong hoi thở chôn chương
phút bay nét mặt phố phường bỏ quên
này anh nết tích ưu phiền.
ngồi tính thất bỗng trên miền mốt mồn
cỏ pha vàng ửa máu son.
vành môi con gặt hái mòn rất anh.
bụi gió lạc vầng trời xanh
ngồi soi lớn sự nghiêm nhàn nhạt nhòa
này anh mảnh vụn lẹm thoa
xin trao trả lại người xa tình người
nỗi buồn con gặt chầy xuất,
đã theo năm tháng phế ngôi ân tình.

LỤC THỦY
(những ngày mưa mát)

hạ gầy

ve sầu lột xác trên cây
lưng đi thân mỏ hao gầy, thật gian
lẹ khô trên ma hai hàng
tóc vương pha nắng mùa ngân đồng đo
chân đi dò dẫm lần mò
mới mòn mắt mẹ cầu cho con lành
ve sầu nực nỡ trên cành
mẹ trông con đến đã đành con thơ
nhìn hàn tay nọ gầy khô
« con đi đâu đó ? — mẹ cho thế nè »
mẹ ơi ! từ ngày ra đi
đôi con vương giấy — gió ngày tiếp ngày
« con ơi ! hãy lại mẹ đây.
dặn con lần cuối — đoạn này con ghi
sau gió vành hết mẹ đi
thân trái nụ nước — con gì con ơi !
lo trăn bên phận cho đời
thôi con ở lại với người tử lây »
ve sầu rủ chết trên cây
giọt đây người mẹ hao gầy con đau.

bên kia ven đất có gì hỏi chăng ?
em đứng bên này nhớ hồn lắt đi
chân bước ngập ngừng tìm dấu tích cũ
kỷ niệm đong đưa ngày tháng xa mù
bên kia ven đất cuốc cỏ mùa thu
cỏ là tình thương lo lắng trên đầu
em với tay lên là sầu vật vựng
cây đứng trơ cành mặc gió mưa đồng
bên kia ven đất chắc cỏ mùa xuân
cỏ mới nhà xinh cô đang chị hiền
chu em đi vào tìm lưng mà biết
hương khói gió đi đi thương nhớ âm êm
bên kia ven đất em xe đi lên
thung lũng đi sâu lòng chẳng yêu mềm
thân thơ tích gì khi em đã nguyện
bên kia ven đất con vọn niềm tin.

THÚY DƯƠNG

HÀ-VĂN CHỌN VÀ TRINH BAY

— Bạn muốn biết những bí mật gì trong ngày cách mạng 1-11-1963 ?
— Đảo chánh bao làm cách mạng ?
— Cabot Lodge lại xuất hiện, trước đây đóng ta đã làm gì trong ngày đó ?
— Ngô-Ô Mỹ đã làm gì ? CIA đã tạo mưu gì ?

Bao bấy đọc quyển này để suy ngẫm hiện tình đất nước.

Tác giả Morris L. West — Lưu-Bằng dịch

Trước giờ đào chánh

1287 NGÀY TRONG BỘ CHỈ HUY TỐI CAO "MẶT TRẬN GIẢI PHÓNG"

● Hồi ký của VŨ-HÙNG ● Cải biên KIM-NHẬT

(TIẾP THEO)

— Sáng nay mấy cô ý tá đã lấy mạch, nhiệt cho anh rồi đó ?

— Xong rồi ! Mạch 80 nhiệt 37.3.

— Chận đứng rồi sốt rồi đó ! Mấy hôm nay tại tôi lo quá. Đúng là accès pernicieux ! Đành rồi chuyển mau qua là sốt rét ác tính. Ở đây để bị sốt rét ác tính làm.

Chả là vùng này thì khí hậu ẩm thấp, lại vùng nhiều muỗi anophèles. Giống này biệt lập của thân Falcs parum mà anh ! Nơi trường hợp anh, đang sống ở đồng bằng, thành thử môi trường khí hậu nó khác, đến đây gặp môi trường lạ, sâu hơn, ẩm thấp hơn, cơ thể bị suy yếu đột ngột. Nhân cơ hội đó nó trùng Falciparum hay Vivax nó vật anh thành accès pernicieux ngay. Hầu hết anh em đến khi A đều như vậy. Ngày cả những anh em đã sống quen ở đây rồi vẫn còn bị sốt liên miên như cơm bữa.

— Lúc mới đến B2 tôi có nghe anh Ba Biểu kể chuyện cho nghe về sốt rét đó. A nhưng chưa hình dung được ra sao. Bây giờ tôi mới đúng độ thử rồi mới lần đầu tiên đây.

— Anh thấy nó như thế nào ?

— Vất vả thiệt anh !

Phương cười :

— Coi như trận nay anh chuẩn bị sẵn sàng chịu đựng sốt rét bốn tháng đi. Bốn tháng đó là bốn tháng sốt rét ác tính, còn cơn nóng nóng, nửa lạnh chiếm một thời gian chừng năm sáu tháng nữa.

— Ui chà ! Dữ vậy anh ! Hết năm con ấy ?

— Thiệt đó ! Không phải tôi nói để bù anh đâu. Anh không ngán nổi chứ ?

— Sốt thì nắm, hết sốt ngồi đâu dậy làm việc. Ai sao mình vậy, ngán gì anh !

Phương đưa chiếu :

— Cho đến bây giờ, trong công tác điều trị cho anh em bệnh binh, rút rồi thấy gay nhất vẫn là sốt rét. Nhất là sốt rét ác tính. Anh em, không tập ở đây hơn tại nhân đó 60 binh binh mà sốt rét chiếm đến 57, 58 mang rồi. Tỷ lệ của nó chiếm đến 95%. Ngay như hôm nào giờ sang hôm nay, tại tôi mới cấp cứu cho một ca sốt rét ác tính. Đông chí ấy đó...

Phương ngừng lại, không nói nữa, mắt nhìn ra xa. Tôi biết chuyện gì đã xảy ra nhưng vẫn hỏi :

— Chết rồi phải không anh ?

Phương trông có thể giấu được tôi, nói lảng đi :

— Chưa ! Đang cứu cấp ! Thái độ của thầy thuốc được đáng đạy cho là cho nước cho tốt «lắm» «lương y kiêm tự mãn». Thật, anh cho tôi khám lại bệnh tình anh một chút đi !

Phương móc cái ống nghe nhét trong túi áo bà ba, đeo ta nghe tim, nghe phổi tôi xong, lại sờ nắn hai bàu bông gỗ cộc cộc kết luận :

— Mới sốt mấy bữa, lách không nhiều. Tiếng gì đực đó ! Nhưng chả hề gì, điều tôi cũng có vẻ tích cực bồi dưỡng phục sức mấy hôi !

Hồi tôi thăm ba điều bốn chuyện về ăn ngủ v.v...

Phương cho tôi biết thêm :

— Anh thì... tôi đặc biệt bưởng chế độ 12 đồng liền lạc cho đến ngày anh xuất viện. Nhưng nhà nước cho nghèo, 12 đồng chẳng đâu vào đâu. Vậy nếu có tiền cá nhân, anh đến cán tôn chia thực phẩm về nhờ mấy anh chị em họ lý sẵn gì đó hoặc dưỡng sức bồi dưỡng thêm. Hôm nay dưới cán tôn mới nhận được một chuyến hàng tiếp phẩm, cố dưỡng, sữa, trà, lạp xưởng ca hộp thuốc lá v.v... Để tôi đặn đồng chí quản lý. Anh biết cảng tôn chứ ?

— Chưa ! Mấy hôm nay nằm một chỗ, tôi đâu có đi đâu.

Phương mà tôi nói đã dành được ái ngôn mang theo, tôi có thể nhớ cảng tôn chia thực phẩm nầu kia thêm. Các anh em khác thì sao nhỉ ? Phải phải ai cũng có thể có tiền một cách để dàng giữa rừng hoang, quanh năm suốt tháng mấy chục đồng sinh hoạt phí ? Với số tiền đó bằng thông, nào phải mua Saron, đeo bao cao râu, thuốc rẻ, giấy quý? , gói trà v.v... chưa đã đủ.

Chợt Phương reo lên :

— A ! Kìa ! Cô Duyên đi ngang. Để tôi gọi cô ấy vào, dặn cô ấy giúp anh xuống cán tôn mua hộ.

Phương gọi lớn :

— Duyên ơi ! Duyên !

(CÒN NỮA)

KẾT QUẢ XỔ SỐ KIẾN THIẾT

XỔ NGÀY 10-3-1969

loại 3B1-3B2
3B3-3B4-3B5

Số đặc độc giá trúng 2 triệu đồng

613.059

Trúng 200.000 đồng
919.113
856.159
600.343
933.651
992.760

Trúng 100.000 đồng
168.384
061.320
297.158
045.640
480.369

Trúng 20.000 đồng
67588 55159 30908
58685 27933 52332

Trúng 10.000 đồng
3.979 8.951

Trúng 2.000đ. 612
Trúng 1.000đ. 798
Trúng 200đ. 825

Những vé số 5 con số giống độ đặc đều trúng lớn ấn kể 6.000 đồ

NHẬT BẢO tiếng nói
TIẾNG NÓI CỦA QUÂN DÂN MIỀN NAM TỰ DO
Năm thứ năm ● số 1.167 ● Thứ Năm 13-3-69

HÀNH HUNG QUÂN CẢNH ĐỂ BÌNH VỰC THUỘC VIÊN HAI SĨ QUAN BỊ TỬ

SAIGON.— Hành hung Quân Cảnh nhân tình vụ thuộc viên. 2 Thiếu úy Trần sát cùng 6 thuộcviên đã phải ra Tòa Mặt trận Đặc biệt khu Thủ đô và năng 3 ch ấu 11-3 đã tra lời về tội vô cố chống chân viên cảnh lực đang khi thi hành pháp quy và 2 sĩ quan đã kết án mỗi 1 năm tù ở, 6 thuộc viên mỗi người 6 tháng tù.

Theo các tường, ngày 29-2-68, Tiểu đội Quân cảnh Phước Lễ tại Phước Tuy có bắt giữ 2 quân nhân Trần + Hồ và Ngô + Hòa vì các quân nhân này trong lúc say rượu đã đánh lộn và cướp phá máy móng bài gần đây.

Hồ và Hòa, thuộc Đại đội 9 Tranh Sát, thuộc viên của 2 Thiếu úy Trần tiến Lăng và Đinh công Ân.

Thiếu úy Lăng hay tin Hồ và Hòa bị giữ đã đến Quân Cảnh để xin lỗ h ra nhưng khi đến đây Thiếu úy Lăng lại tỏ ra nổng nảy và hăm nếu không thả thuộc viên mình thì sẽ đem lực lượng đến tấn công đầu.

Thiếu úy Lăng bị nhân viên QC yêu cầu bỏ súng, vốn tính giấy đề nghị tức xét Chuẩn úy Đinh văn Phát, Trưởng Đồn.

Trong khi đó Thiếu úy An được biu cho biết Thiếu úy Lăng tới xin cho thuộc viên ra công tác bình luận.

Thiếu úy A. liền đem 6 thuộc viên khác đến nhập đồn Quân Cảnh bắn phá và bắt hai nhân viên Quân Cảnh là Trung úy Trương văn Chính và Bảo chí Ngọc-Hương hành hung có thương tích.

Trước Tòa các bị can không nhận đã tấn công đồn, mà chỉ có cãi vã sơ sơ.

Tòa đã cân tội đã b thành khinh hung nhân viên công lực trong khi thi hành pháp sự và tuyên phạt Lăng cùng Ân mỗi người 1 năm tù ở, và bị can Lê ngọc Ân, Kép Khuôn, Nguyễn Hòa, Đặng v. Chiến, Trần văn Kinh, Lê Hưởn mỗi người 6 tháng tù ở.

Xem trang 7 :

Lối đi dưới tầ

CÁC TỔ CHỨC HÀNH PHÁP TỪ NAY ĐƯỢC KIỂM SOÁT

BỞI CƠ QUAN TỔNG THANH TRA TRUNG ƯƠNG TRỰC THUỘC PHỦ THỦ TƯỚNG

★ Tổ chức này cảm đầu bởi một Thứ Trưởng

SAIGON — Thủ Tướng Chánh phủ VNCH ngày 10-3-69 ký sắc lệnh số 022-SL/TH-TCS, thành lập cơ quan Tổng Thanh tra Trung ương, trực thuộc Thủ Tướng Chánh phủ.

Các quan Tổng Thanh tra Trung ương được đặt dưới quyền điều khiển của một Tổng Thanh tra Trưởngcơng, xếp ngang hàng một Thứ trưởng và do Thủ trưởng Chánh phủ bổ nhiệm bằng Sắc lệnh.

Người ấy, cơ quan Tổng Thanh Tra này gồm có một số Thanh tra Trung ương và các Thanh tra Đô thị, xếp ngang hàng Tổng giám đốc.

Phạm vi của Cơ quan Tổng thanh tra Trung ương bao gồm các công sở, cơ quan, công lập hay tư ư, xí nghiệp quốc doanh hay hợp doanh, nếu chúng đã có các tổ chức thực quyền Hành pháp.

Cơ quan Tổng Thanh tra Trung ương có thẩm quyền :

— Kiểm soát sự tổ chức và điều hành.

— Kiểm soát việc chi, thu công q.ỹ.

— Đề nghị các bộ phận tu chỉnh hay cải thiện cần thiết.

— Phối hợp hoạt động các Thanh tra các Bộ.

— Thi hành các nhiệm vụ Thanh tra hay điều tra đặc biệt do Thủ tướng giao phó.

Người ta các vấn đề như trên chưa có quan Tổng Thanh Tra Trung ương chỉ ra thêm sự các Thanh tra Đô thị và Thanh tra Tỉnh đã được ấn định tăng nghị định của Thủ tướng Chính phủ.

Giờ giới nghiêm TẠI QUẬN HỐC MÔN VÀ CÁC XÃ TRỰC THUỘC

SAIGON.— Quận trưởng Hốc Môn vừa ra một thông cáo ấn định giờ giới nghiêm tại Quận công một mở số xã trực thuộc và phê cáo đồng bào sở tại triệt để thi hành :

Tại xã Tân Thới Nhì và Thới Tam Thôn (Giới nghiêm từ 23 giờ (tức 11 giờ đêm) đến 5 giờ sáng ngày hôm sau, giới hạn bởi các con đường :

Đường Quang Trung (giới hạnbởi Ban Cảnh sát đặc biệt tức nghỉ ba chùa) Đường Lý thường Kiệt (giới hạn bởi ngã tư Xuân thới Sơn), Đường Lê Lợi (giới hạn bởi trường tiểu học Hóc Môn) Đường Trung nữ Vương (giới hạn bởi lò sát xinh Tân Hiệp), đường Trần hưng Đạo (giới hạn bởi văn phòng trị sự ấp Bàu Sanh).

Riêng xã Tân Thới Hiệp, Xuân hội Thượng, Đông Thạnh Nhị Bình, Tân thới Nhứt, và các ấp : Cầu Xáng Thớt Tây (xã Tân Hiệp và Xuân thới Đông) xã Tân Thới Trung gió giới nghiêm cũng vẫn áp dụng từ 19g (tức 7 giờ tối) đến 6g sáng ngày hôm sau.

66 cán binh CS hồi chánh tập thể tại Chương Thiện

VỊ THANH. — Sáu mươi sáu cán binh CS đã về hồi chánh tại ấp Tân Khu Long Mỹ, Chương Thiện hồi sáng qua 10-3.

Số cán binh này gồm 46 người thuộc thành phần quân sự và 20 người thuộc thành phần chính trị, là hồi chánh do sự mộc nối của các quân nhân thuộc Tiểu đoàn 1131.

Đây là lần hồi chánh đợt nhỏ thứ ba tại Chương Thiện lần thứ nhất là 34 cán binh CS hồi chánh tại xã Hòa Lựu quận Đức Long, và lần nhỏ hơn có 72 người tại xã Thạy Lẻu, quận Kiến Hương.

Như vậy chỉ trong trong 10 ngày đầu tháng ba, trong tỉnh Châu Đốc Chương thiện đã tiếp nhận tất cả 163 hồi chánh viên, con số cao nhất từ đầu năm 69 đến nay.

Thêm 78 cán binh CS về hồi chánh

KIEN GIANG.— Hướng ứng chiến dịch Xuân Que Hương do Tỉ Chiến khu Kiến Giang phát động chỉ trong vòng một tuần lễ cuối tháng 2.69, thêm 78 cán binh CS ra hồi chánh tại các ấp trong tỉnh K. Giang phân 59 thuộc thành phần quân sự 7 chính trị và 12 thuộc các thành phần khác.

Các hồi chánh viên kể trên đã mang vũ trang theo chánh quyền, do phong 2 quận trưởng Ngô Trung Kỳ và 11 quả lựu đạn.

Hồi lộ 97 ngàn để TRỐN KHỎI TRẠI GIAM CHỐNG CỘNG SẮN LÀM VỢ BỊ BẮT NỐT

ĐỒ THÀNH.— Tổng Nha Cảnh sát Mỹ tho được tin Vũ Trăng ngày số 523/1109 Nguyễn trí Phương Chuẩn, trên Trảng bị giam tạc bắt để thẩm vấn. Hôm qua qua nhân viên Cảnh sát của Nguyễn quy Tín có bắn phân cảnh gác chết tên này. Trang liền sau vợ ông Tín tìm cách gặp chồng để thoát khỏi trại giam, y sẽ đến ở Lách xuyênđang ông Tín sở nhận lời, tên này liềnnhỉ thay đổi ý kiến và đòi vợ ông Tín lấy 97 triệu đem thay cho anh Trang trình thượng cấp. Sau đó ông

Tín vẫn 1 người bạn đồng nghiệp đưa thư đến nhà chị Nam, chị này hối lộ số bạc 97 ngàn và nhờ cô vợ ông Tín giúp cho chồng được thoát. Chị Năm liền bị bắt và ra vàng xét bị tịch thu đem về bót. Hiện vợ chồng chị này bắt đưa người lái và thủ nhận tội lái.

Sáng 11-3 chị Năm bị giả tòa.

Phóng viên T.T chất vấn ông Tổng Cục Trưởng T.C Tiếp Tế về vấn đề

DÂN MIỀN TRUNG SỰ THẬT CÓ SẮP SỬA... ĐÓI VÌ HẾT GẠO ?

★ ÔNG TỔNG CỤC TRƯỞNG NGUYỄN BÁ NHÂN : SỰ THẬT GẠO Ở KHO AN TOÀN MIỀN TRUNG CÓ BỊ MỐC, CÓ SÂU MỌT, CÓ THIẾU CÂN VÀ KHO AN TOÀN KHÔNG TỒN TRỮ ĐÚNG SỐ LƯỢNG, NHƯNG Ô. NHÂN CAM KẾT SẼ GIẢI QUYẾT THỎA ĐÁNG

(HẢI BẰNG)

SAIGON (T.T.) 12-3 — Ông Nguyễn bá Nhân, tân Tổng cục Trưởng, Tổng Cục Tiếp Tế đã vác nhận với chúng tôi, «Gạo ở Miền Trung sự thật có sâu mọt, thiếu cân và tổng số lượng gạo tại các kho an toàn không đủ số lượng theo mược đợt trên. Ông Nhân tuyên bố như trên trong một cuộc phỏng vấn mới đây dành cho chúng tôi, sau khi Ông vừa từ Miền Trung trở về Saigon.

Gạo có sâu mọt..

Theo ông Tổng cục trưởng TCTT hiện tại gạo ở miền Trung sự thật có sâu mọt, tuy nhiên tỷ lệ sâu mọt thật ra không lớn gì lắm bởi quan, cũng như không đến nỗi số gạo kỳ phải bỏ đi. Người ta ông Nguyễn Ba Nhân cũng phủ nhận nguồn tin cho rằng nhà cung quyền cố tình chở gạo sâu, gạo mốc, gạo hư để cung ứng cho miền Trung.

Theo sự giải thích của ông tổng cục trưởng TCTT, trong khi đi quan sát tân chỗ ông đã cho sáng lại số gạo sâu mọt để lấy số trung bình xem mỗi bao bao hạt bao nhiêu. Ông Nhân còn cho hay, ông sẽ ký định mức bao lại khá quan để cho các thương gia hàng lông nhận số gạo sâu mọt ấy để xay sấy lại (trước đây thương gia miền Trung không chịu nhận số gạo ấy).

Gạo có thiếu cân

Trả lời các bài khác của ông Nguyễn A. Tăng cho rằng số lượng bán sau khi các lại một số lượng cân nào lại bán ra trên ở miền Trung có thể có số lượng bình thường cân ở đây qua thực tế thì thiếu cân. Tuy nhiên không có vấc thiếu cân đến 5 / đến 10 / mà tỷ lệ ít hơn.

Theo ý giải thích của ông Nguyễn bá Nhân, số đã các bao gạo cho ra 1 ông thường hay bể, bao hạt bốc mất nhiều quá nên số lượng VN mỗi bao đoàng tích chỉ chưa có 45 kg 600, nhưng thực tế mang đi xây lại và mỗi bao đến 50 kg mà lại vẫn đúng các bao cũ để đúng gạo. Vì vậy nên có nhiều bao gạo chỉ không nên nữa bể mất, hoặc bao đã ích sau các nhà gạo bán gạo được đây không được quyền để nghị thay bao).

Tạ nay TCTT sẽ tổ chức việc kiểm điểm số phẩm lượng gạo thay kỳ và không có bao 50 kg khi xay lại mà chỉ thông đúng tích là 45 kg. Việc ấn định việc cố quyền thay bao mỗi kho gạo chả lại và phải thay bao qua, có hoặc đã bể, rách.

Trong tình trạng vấc thiếu cân ở miền Trung hiện nay, TCTT sẽ tạo bị gạo quyết thay xử lý lẽ thải.

VỢ MỘT PHI HÀNH GIA XIN LY DỊ CHỒNG VÌ BỊ HẠNH HẠ

HOUSTON, TEXAS (HÌ) (AP) — Vợ một phi hành gia ở Apollo 7 ba Donn F. Eisele đã đề đơn ly dị tòa Tòa Án hôm thứ Hai, vì ly dị bị hành hạ về mặt tinh thần.

Ông Eisele, trung tá trong kh ng ly dị trái qua III năm trên không gian — trong chuyến bay Apollo 7 hồi tháng 10 năm ngoái, chuẩn bị cho cuộc phi hành đầu Gemini chung quanh quỹ đạo trái đất. Eisele được chỉ định phi hành gia phụ khuyết cho chuyến Apollo 10 trên quỹ đạo mặt trăng vào cuối năm tới đây.

Cặp vợ chồng này đã có vợ nhau 3 con.

Hai kẻ giả Đức PHIÊN BỊ GIẢI TÒA ÁN MẶT TRẬN

ĐỒ THÀNH.— Chiều 11/3 nhân viên Tổng nha cảnh sát giải tên Biện ly Cước ba N.T.B.Y. Gaam đốc hàng Thương tân Xá Chơn Lộc và 2 kẻ giả tên Vương hữu Đức và Trần quốc Phước.

XEM TIẾP TRANG 6

Tây Đức không hề trả tiền V.C đề chuộc cô Uhnen

BONN 11-3 (AFP).— Bộ Ngoại Giao Tây Đức cực lực cải chính tin tức như Bonn đã trả cho VC một số tiền để VC giải tha cho cô nữ y tá Renates Uhnen.

Cô Uhnen bị bắt giữ gần mỏ rạm.

Phát ngôn nhân nói Tây Đức không hề đề nghị chuộc cô Uhnen và cũng không có ai đòi tiền chuộc.

Nhận đơn miễn canh gác cho toàn thể SV Học Sinh

HỌC THI TRONG NIÊN KHÓA 1968—69

SAIGON.— Uỷ Ban NDTV đã thành sẽ bắt đầu thâu nhận đơn xin miễn canh gác cho toàn thể sinh viên học sinh học thi niên khóa 1968-69 sau đây sinh viên và học sinh thuộc thành phần trên muốn được miễn canh gác hãy đến nộp đơn với quản lãnh.

Việc cực xét cấp giấy tạm miễn canh gác của học sinh sinh viên học thi sẽ do quyết định của các Quận trưởng hành chánh. Chỉ trừ ủy ban NDTV quận trong đô thành.

XEM TRANG 4 :

Alô ! Đây Bình Cà Gật !

TÁC PHẨM MỚI CỦA PASTERNAK ĐƯỢC LÊN ĐƯA RA XUẤT BẢN TẠI Ý

ROME, 11-3 (AP) Cuốn tiểu thuyết «Người đẹp mùa» chưa bao giờ xuất bản của cố tiểu thuyết gia Boris Pasternak, hôm thứ ba đã được một tạp chí văn chương ở Ý Đại Lợi ấn hành.

Tạp chí «Il Dramma» cho biết cuốn truyện trên đã được lén lút mang ra khỏi Nga sô vào tháng chín năm này là ông Gian Carlo Vigorelli, cũng là một tác giả đành tiếng của Ý.

Người ta bao nhiêu cũng cho biết nguyên bản cuốn tiểu thuyết đã bị giữ bởi trách Nga sô tiếc bao, nhưng có người đã kịp chép lại để rồi hay năm sau cuốn truyện đã được đưa ra bài ngoại.

Trong tờ tạp chí, chủ nhiệm Vigorelli nói rằng tác phẩm trên tiểu biểu cho chế độ tại Nga Sô, mà ô Pasternak đã nói là «hơi 1 người đẹp mùa» vì Nga Sô là nơi không có tự do tư tưởng.

Ông Pasternak đã viết cuốn truyện trên vào năm 1958, sau khi ông được lãnh giải thưởng Nobel văn chương nhờ tác phẩm «Bác sĩ Zhivago».

Cưởng hiếp chết một em bé THỦ PHẠM CÓN CAN TỘI CƯỚP ĐÀ BỈ

GIA ĐỊNH.— Hồn bao đọc cón nhờ ngày 22-2-69 chú g tôi có loan tin, đồng bào tại ấp Đôn Thuận, xã Đa Phước quận Bình Chánh Gradinh phát giác 1 em bé gái sinh chết thối ở đoạn đường mương, bên người vòng tác lạ chết đuối.

Cảnh sát Bình chánh hay tin đến xem mọ cuộc điều tra, thì biết ngay nhân tên Hồ c. Mi III con ông Hồ v. Nhu Thi bắt oan nhân được chỗ vào nhà xác khám nghiệm người ta cho biết em nhỏ ấy bị cưởng hiếpđến chết rồi thủ phạm vứt xác xuống đường mương đó.

Tiếp hành cuộc điều tra, cơ quan an ninh đã bắt được thủ phạm đã cưởng hiếp em Mi, được biết tên y là «Thai». Người việc kể trên, tên này còn đón đường các người đi buôn bán ở trong xã để ăn cướp tiền và sử trang.

Tên bắt lương đã bị bắt cùng tiền để lập biên bản giao tòa.

THÊM 35 TRIỆU ĐỒNG TEM «PHỤ NỮ VIỆT NAM» ĐƯỢC BÁN TỪ NGÀY 23 - 3 - 1969

SAIGON — Ba mươi lăm triệu năm trăm ngàn đồng (35.500.000đ) tem «Phụ Nữ Việt Nam» sẽ được Tổng Nha Bưu Điện cho bán ra từ ngày 23-3-1969 ngày phát hành đầu tiên.

Theo tin tức Tổng nha Bưu Điện cho biết, Phụ nữ Việt Nam có bốn loại 0đ50, 1đ, 3đ và 20 đồng.

Số lượng tem được in ra gồm 18.900.000 tem chia ra: 5 triệu tem 0đ50, 8 triệu tem 1đ, 5 triệu tem 3đ và năm trăm ngàn tem 20đ.

Loại tem này mỗi tờ người phụ nữ Việt Nam trong mọi năng lợi sẽ hai. Con dấu đặc biệt «Ngày đầu tiên» được sử dụng tại Chánh thái cuộc Saigon cho những bưu thơ vào ngày 23-3-69.

VÀ MỘT PHẦN TRONG NIÊN KHÓA 1968—69

Thông báo của Bộ Tư pháp cho biết Bộ Tư pháp vừa ấn định ngày 15 tháng 3 tại Saigon và Đà Nẵng để thi tuyển 2 chức vụ Thẩm phán và Thẩm tra viên Tòa án.

Thông báo cho biết Bộ Tư pháp cho biết, 40 thẩm phán nữ trên đang thi tuyển, 20 thẩm tra viên nữ và 20 thẩm phán nữ.

Thông báo

tiền tuyến PHỤ NỮ

★ Do LINH-TRANG phụ-trách

Trang HOA XUÂN

★ HÀ-VĂN, NGUYỄN-THANH, ĐINH-NGHĨA phụ trách

LINH-TRANG TRẢ LỜI CÁC BẠN

NGUYỄN THANH (GĐ): Em Thanh bảo gặp vết LT lần đầu đã nửa LT nhiều lắm! và em hỏi vậy biết có có yêu em T. chiều thế không? — Có LT phải nói ngay có yêu. Thanh khi « chưa gặp em, thì (LT) đã nghĩ sống em là thiếu nữ... » và bây giờ gặp T. Đồng với ý nghĩ đó, có cảng yêu em T. chiều hơn có yêu T. ngày khi được mấy bài đầu của T. tiếc TT và thường thơ đó bài của T. đã có thường nhất NT, ĐN, NB với Hà văn. Có khen em Thanh vì T. đã thương, anh, vì thế, có không thể vì vậy chỉ nói giao-điểu có LT trong cái mức ly lâm Bây giờ có em NT và ĐN bên cạnh, là phụ ước với Hà Văn, có cảng vui mừng hơn. Mong Z em sẽ thành công trong việc vun xới cho vườn Hoa xuân ngày đẹp, NT báo cho trang PN thì nhớ viết bư luận cho có nhé. Không bao giờ có «nhớp» em T vì có cùng em T lắm. Sẽ bài đến cho em T. gửi kèo. Cho thăm cả em Thanh nhá.

NHƯ NGA (Bến Hoa): Cảm mong cho tiếng sáng em chu em ngày yêu với nhiều mộng đẹp. Chị mới đi thương... chị xuy nghĩ lại Sợ em sầu.

Vì chị hay vắng vẻ các em viết thăm mong đợi. Chị mới đi thương... chị xuy nghĩ lại Sợ em sầu.

Vì chị hay vắng vẻ các em viết thăm mong đợi. Chị vui lắm. Em vui phế chị, em sau lại để qua lại cũng gác bút! lần ghi-chú cho em Thanh lần gác em ạ. Ở đây các em vui, thương lắm sợ gì? Mong tin em.

KIM ANH (Bến Hoa): Chị có mà lớn cho em gần đây. Chị không nắch em, bởi hoặc bận nhưng chị mong bão hết em gần chị đều chăm học và ngoan. Chị lo cho em khi nghe vùng cao em mấy bão nay có xảy những vấn đề Nhưng chẳng thơ em là chị an lòng Cầu mong bình yên đến với các em. Cho thăm nhé.

MỸ LIÊN (GĐ): Chị không giận em gái tí tí nào trái lại đọc thơ em, đã Tết qua rồi chị sắt vui như Tết ấy. Nhất là biết em gái chăm lo học hành. Em được vẽ quy hướng Tết là vui nhất nhỉ. Chi TD có nhắc em chị ấy thương tới chị lắm. Sau này chị ít viết thơ vì bị chỉ «cảm» đó Chị bảo phải dành thì giờ học hành TD ngoan và đỡ rắng lời vì xây nhưng thơ cho em. Đừng buồn, chị ở nhân TD cho em. Thơ vẫn em.

MAC HY: Nghe em và K. nhắc chị hoài, thích lắm. Em cứ phone cho chị. Ngày ở Lâm cho qua chị muốn nói thoại vơi em trong điện thoại vì em và K. chỉ vắn kỳ thư mà bắt kiến kỳ ngoan. Được cô em cho ngoan chị chắc chắn là chị ngày vẽ và chả thơm sự phao lích dài. Em cho 1 Dollc. Thương em.

THÚY UYÊN LINH LOAN (SG): Chị đã viết cho em mấy lượt rồi. Không giảo em đâu. Kỳ ra đó mà em sẽ viết ruồi. Bình kinh nghiệm của các em gởi bài cho Trang Hoa mà... Bây giờ em đã thông cảm chị, không bỗi thức trách em chị và bạn ngoan thì giảo em lan xanh đây? Những mục em đề nghị, chị sẽ nghiên cứu sau. Thương em.

★★★

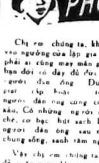
Câu chuyện PHỤ NỮ

GIỮ GIA ĐÌNH HẠNH PHÚC

★ Ý kiến của BẠCH-LAN

Chị em chúng ta, khi bước chân vào ngưỡng cửa lập gia đình. Không phải ai cũng may mắn gặp một người bạn đời có đầy đủ đức tính tốt của người đàn ông. Dù ở bất cứ trường hợp nào, người đàn ông cũng có một vài tật xấu. Có những tật xấu xét một cách, có bực bứt sách. Lại có những người đàn ông sau một thời gian chung sống, sinh tâm ngán ngẩm.

Vậy chị em chúng ta làm thế nào để giữ nửa kia người đàn ông bất đầu sinh tâm ngoại tình?



Một điều quan trọng là chúng ta phải sáng suốt đường nào đúng phương pháp quả khác khác với chúng. Bằng cách xét ngày cư lạnh lùng Không nói một lời.

Kiểm chuyện hạnh sách cự uy lao chúng con. Cô nhiều chị em muốn tìm thấy nơi tâm tư của mình, hàng cảnh bao bọc nhà vườn, để mái cho người làm. Thế khi chúng ta lại nhớ đến bạn chúng rồi con cái trước mặt chúng. Tham chi có nhiều chị em lại đắc thêm 2 3 người bạn đến chỉ làm của chúng ta

Mỗi khi bạn đã chán lắm của chúng ta. Cô nhiều chị em muốn tìm thấy nơi tâm tư của mình, hàng cảnh bao bọc nhà vườn, để mái cho người làm. Thế khi chúng ta lại nhớ đến bạn chúng rồi con cái trước mặt chúng. Tham chi có nhiều chị em lại đắc thêm 2 3 người bạn đến chỉ làm của chúng ta

Vì sao Cường gần 2 tháng thì 1 chiếu kia trước cũng tạo xuất hiện? người lạnh, Dũng, phải Dũng đang bằng trong Dũng bằng thật lại vẽ, tôi cứ ngồi bên Dũng để xem cách tôi, nhưng không bước sẩn chá, hai đứa nhìn nhau ngạc nhiên.

Dũng ơi, anh Dũng! Hai Trinh!

Nước mắt tôi trào ra. Dũng cầm tôi ở lại chiều nào, sáu bộ áo, ở đây vẫn đắt vào mà tôi tôi lại bỗng gương mặt tình anh hàng ngày hiện ra, thì tôi Dũng được biết bao lần chưa tốt Hãy cơ!

Tôi không ngờ gặp lại Hai Trinh tại nơi đây, bây giờ chỉ có đã là em của người ta, thì có nghĩa em Anh lại làm cho em vững không kang ngờ thì đau tôi lại là.

Hơn những lúc bình thường chúng ta nên cố chịu chuyện, sán nhà, tạo cho người chồng sự say mê tình ngọt.

Những chị em cho rằng làm như thế, người chồng sẽ say mê tình ngọt.

Đây là một quan niệm sai lầm. Chúng ta đã có tính xô đẩy người đàn ông lao đầu vào con đường sinh ngoại tình bao.

Nhưng chúng không phải chúng ta hoàn toàn thụ động bao bọc hộ. Người ta có quyền nửa kia người đàn ông bất đầu sinh tâm ngoại tình, chúng ta không thể thản nhiên mà kệ.

Để cho họ muốn trong hoàn làm sai lầm hạnh phúc.

Một khi đã được chúng lang chúng sắc thực, chúng ta em có cảng phản ứng để đón phá lạc lùng không qua để đó. Chúng ta phải bắt chịu phục lại tính yêu của chồng bằng cách.

Trước hết chúng ta nên xét xét con ấy đặc điểm tại sao lại một chuyện bao Chúng ta nên tranh đấu đấp lại bằng cái tình trước, một chống Bằng tất cả sự khéo léo hàng ta nên nhớ.

Có khi, chồng người đàn ông thích hoàn mà trăng không khí gia đình, vì thế chúng ta nên tránh đấu đấp lại bằng cái tình trước, một chống Bằng tất cả sự khéo léo hàng ta nên nhớ.

Có khi, chồng người đàn ông sơn biết phục thuận. Chúng ta được vững cảm đó sẽ khó được ông chồng».

Tạm lại chúng ta sẽ tất bại.

Sống cần mới, thay đổi, vững lượng sự cố đưa tình trên bài bước người ta bởi phải có để tạo hạnh phúc em làm cho gia đình vậy.

BACH LAN

Buồn vui đời con gái

Đợt 3 — Bài 90

NGÀNG TRÁI

(Cho DIỆP-HOÀI-TRINH)

Tôi đã rang Dũng vừa trên 6 mùa tăng thêm lòi thế sau sắc 3 năm qua trước thì 1 hôm trên đường về học tôi gặp anh và được Cường giu thoát và rồi Cường thương tôi mai mối cuối tôi lâm vợ, bạn đầu tôi từ chối nhưng sau vì cảm động trước tâm chân tình của Cường bon nửa Cường lại có một hình dáng giống Dũng như đúc thu nên tôi đã tìm Dũng qua hình bóng Cường và tôi nhận lời lấm vợ Cường vì hy vọng về Dũng đã mất khi tôi Dũng đã không con nơi tôi nữa.

Vì sẽ Cường gần 2 tháng thì 1 chiều kia trước cũng tạo xuất hiện? người lạnh, Dũng, phải Dũng bằng trong Dũng bằng thật lại vẽ, tôi cứ ngồi bên Dũng để xem cách tôi, nhưng không bước sẩn chá, hai đứa nhìn nhau ngạc nhiên.

Dũng ơi, anh Dũng! Hai Trinh!

Nước mắt tôi trào ra. Dũng cầm tôi ở lại chiều nào, sáu bộ áo, ở đây vẫn đắt vào mà tôi tôi lại bỗng gương mặt tình anh hàng ngày hiện ra, thì tôi Dũng được biết bao lần chưa tốt Hãy cơ!

Tôi không ngờ gặp lại Hai Trinh tại nơi đây, bây giờ chỉ có đã là em của người ta, thì có nghĩa em Anh lại làm cho em vững không kang ngờ thì đau tôi lại là.

— Dũng! em cứ ngồi rằng anh đã mất theo tra trên tuyến đưa về bây chu em gái giải bây đã Dũng ơi!

Nhưng riêng tôi bị tất nghiệp Cường đã về rồi Dũng không nhớ lại gì hết vì tôi Dũng đã trả tôi về cho cường vì người chu đầu của chúng tôi nghiệp nghiệp lấy cái danh từ qua ở cay đắng ấy.

Trong biết em chuyện hôm Dũng kể lại cho gia đình nghe. Chàng đã bị thất lạc trong rừng hơn 2 tháng vì 3 người lính nữa sau như đơn bao vây tôi để em chuyện hành quân thứ 2 chàng lại bị thương nặng nằm điều vị QYV ... 4 tháng nữa Bà giữ Dũng trở về thì mọi chuyện đã xoay chiều ngược yêu mà hình bày gió Sau gần 1 tháng Dũng ra đi thăm em, chàng bảo rằng không thích đám cưới vì em đã vô tình lại đem tình yêu mình.

Trong đống bộ ngân đai 5 tiếng giữ mình sự tình tôi thì đã! Thế là Dũng ra đi đã mang theo sự tình tôi bắt Dũng sẽ oan trách tôi bội.

Nhưng tôi đã là an bạn. Tôi biện là sự của Cường. Tôi phải sống cho y phải đó.

GIANG NHẬT LỆ

Thư và bài xin gởi về : LINH-TRANG
Họp thư số 4 Nhật Báo TIỀN TUYẾN — SAIGON

Đảm đang GIA ĐÌNH

Cách làm lạp xưởn

5 Cân thịt nạc mỡ
1 Cân mỡ
1 chai rượu mai quế lộ
3 chai xập nhỏ muối
5 chai xập sáng sao
5 chai đường bọt
1 chai cafe Salpetre
1 cân ruốt lon lớn

CÁCH LÀM :

Thịt và mỡ rửa sạch, thái to bằng ngón tay dài, để 1 ngày cho vào chậu sành sạch cho muối, rượu sáng sau Hòng bỏ Salpetre vào mà bộp cho ngấm kỹ Nếu thấy nhạt thì thêm muối sáng lấy phần lỏng vào trộn lọn mà vựng thật vào ruốt lọn Trong khi xôn phải cho ruốt lọn khi vào chậu nước rồi vắt nước lấy sau phơi khô qua cho để làm xôn trong chai để 1 gang tay cho nhỏ chất vàng qua rồi trong 2 lần cỡ nhỏ Nhân xu đường gắt gao buộc nút 2 lần nhỏ 1 đầu để giữ dây bọn 1 ngày sau để đường vào nước mà phơi trước khi phơiđặt 2 chai cho thêm nước nếu thấy chiều lại nước bớt cho vào chai

VĂN-HÓA CHÍNH-TRỊ

✱ THANH TÂM TUYỀN phụ trách

Thứ Năm 13-3-1969

TÀI LIỆU

HỒ SƠ ĐẦY ĐỦ VỀ VẤN ĐỀ QUYỀN PHÚC NGHỊ CỦA TỔNG THỐNG ĐỐI VỚI LUẬT NGÂN SÁCH

Để độc giả, nhất là các luật gia tiện theo dõi và phê phán vấn đề quyền phúc nghị của Tổng thống đối với Luật Ngân sách, chúng tôi đã sưu tập được nơi các giới chức có thẩm quyền của Tối Cao Pháp Viện những văn kiện cần bản của các cơ quan hành pháp lẫn lập pháp liên quan đến vấn đề trên. Lần lượt công bố nơi trang tài liệu này.

Lược thuật sự việc

Ngân sách quốc gia tài khóa 1969 được Hành pháp trù liệu là 130 tỉ đồng bạc và theo điều 46 Hiến pháp, dự thảo ngân sách được chuyển đến Văn phòng Hiệp viện.

Hệ nghị viện tạo ra phiên họp ngày 30-11-68 để biểu quyết tu chỉnh lối điều khoản nhằng nhằng vân giảm phí dự trù. Khi dự luật ngân sách được chuyển đến Thượng Viện, cơ quan này trong phiên nhóm không đặt ngày 6-1-1969, đã cắt xén một kinh phí là 1.329.983.000đ trong số 1 tỉ bạc thuộc ngân sách Quốc phòng và có thể nói số lỗi 7 triệu bạc thuộc ngân sách chính Thượng Viện bị cắt xén.

Vì không có sự đồng ý giữa 2 viện nên, chiếu điều 46-5 Hiến Pháp, dự luật ngân sách do Thượng Viện vừa tu chỉnh được chuyển đến Hạ Viện để phúc nghị. Hạ Viện đã không bỏ đi đa số 2/3 để chung quyết dự luật theo lập trường của mình nên dự luật ngân sách do Thượng Viện tu chỉnh trở thành chung quyết. Và dự luật được chuyển đến Tổng thống ngày 8-1-69 để ban hành.

Do thông điệp đề ngày 9-1-69, Tổng Thống VNCH đã yêu cầu Quốc Hội Lưỡng viện phúc nghị và chấp nhận toàn bộ dự thảo ngân sách do Hành Pháp đệ trình.

(Trường hợp nhắc lại rằng danh từ phúc nghị có nghĩa là yêu cầu cơ sở xét lại lần thứ nhì, và trong một trường hợp, quyền quyết định tối hậu vẫn ở nơi QH. VI, chiếu theo điều 45 Hiến pháp. Quốc hội vừa đề nghị quả bao tổng số đại biểu và nghị sĩ có quyền bác khước lời yêu cầu phúc nghị của Tổng thống trong trường hợp ấy, dự luật đương nhiên thành luật).

Sau khi nhận được thông điệp yêu cầu phúc nghị, Quốc Hội lưỡng viện được triệu tập. Nhưng trong phiên nhóm không đặt ngày 22 nghị sĩ chủ trương rộng luật ngân sách là 1 luật đặc biệt đã đề T.T. không có quyền phúc nghị và do vân thư đề ngày 13-1-69 các nghị sĩ nói trên đã yêu cầu Tối cao Pháp Viện giải thích Hiến pháp với câu hỏi đại ra là: Chiếu hiến pháp Tổng thống có quyền yêu cầu Quốc hội phúc nghị dự luật ngân sách hay không?

Sau khi tham khảo ý kiến các nghị sĩ đã xin giải thích Hiến Pháp, đại diện Hành Pháp, các Chủ tịch Ủy ban Ngân Sách Lưỡng Viện Quốc hội và một số cựu đại biểu Ban Thảo Hiến của Quốc hội Lập Hiến, Tối Cao Pháp Viện đã ra phán quyết ngày 31-1-1969 với phần đầu lý và chủ văn như sau:

•Chiếu chi theo điều 3 của Hiến Pháp, ba cơ quan Lập Pháp, Hành Pháp và Tư Pháp phải được phân nhiệm và phân quyền tuy nhiên để thực hiện trật tự xã hội và thịnh vượng chung, ba cơ quan công quyền phải được phối hợp và điều hòa.

•Chiếu chi trong mối tương quan giữa Lập Pháp và Hành Pháp, quyền «yêu cầu phúc nghị» của Tổng thống dự liệu nơi điều 45 của Hiến Pháp là «1 trong các biện pháp hiến định để thể hiện tinh thần cộng tác nói trên «trong việc làm luật từ lúc khởi thảo đến lúc ban hành, quyền này không «phương hại đến quyền quyết định tối hậu của Quốc Hội».

•Chiếu chỉ sự im lặng của điều 46 Hiến pháp không thể được giải «thích như là loại bỏ quyền TT yêu cầu QH phúc nghị dự luật ngân sách vì lẽ luật ngân sách, mặc dầu có vài đặc điểm về «ảng kiến, thời hạn để ngăn «ngừa sự xung đột giữa chính quyền và mặc dầu chỉ có hiệu lực «trong vòng một năm nhưng bao gồm nhiều chương trình của chánh sách «Quốc gia có ảnh hưởng trực tiếp và lâu dài đến quyền lợi của công «dân, do đó, vẫn có sự cần thiết phải có một thỏa giữa các quyền tự gia đoạn «thích đáo đến giai đoạn ban hành luật này.

•Chiếu chi và lại điều 46 vì nó không ấn định đầy đủ thể thức «để ban hành luật ngân sách, nên phải áp chiếu chẳng «những vào điều 43 mà còn vào các điều 44 và 45 và các thể thức «Chiếu chi điều 46 đoạn 1 của Hiến Pháp đã dành quyền cho Tổng «Thống lập dự thảo ngân sách và trách nhiệm của Tổng Thống trong «việc hoạch định chánh sách Quốc gia và «trách nhiệm thi hành ngân «sách tuy nhiên, chiếu nguyên tắc phân quyền ấn định nơi điều 3 của Hiến «Pháp, Tổng Thống đề hành động vừa với tư cách người được Hiến Pháp «ủy nhiệm Quyền Hành Pháp, vừa nhân danh các Quyền Độc lập khác, như «vậy, Tổng Thống có quyền tự ý yêu cầu phúc nghị đối với mọi hay nhiều «chương, mục ngân sách thuộc Hành Pháp, nhưng chỉ có thể hành sự quyền «yêu cầu phúc nghị đối với phần ngân sách thuộc các quyền độc lập khác khi «nào có sự yêu cầu của Quyền liên hệ.

Quyền niệm rằng:

•Chiếu các điều 43, 44, 45 và 46, của Hiến Pháp Tổng thống có «ý yêu cầu Quốc Hội phúc nghị dự luật ngân sách, «ý ý đối với một «hay nhiều chương, mục ngân sách thuộc Hành phương «chỉ trừ trường hợp nhắc «của các Quyền độc lập khác đối với chương, mục ngân sách thuộc các Quyền «hay».

Nói cách khác, Tối cao Pháp viện phán định rằng Tổng thống có quyền yêu cầu phúc nghị về ngân sách thuộc Hành pháp, còn phần ngân sách thuộc các cơ quan công quyền hiến định khác độc lập với Hành pháp (như Quốc Hội, Giám sát viện chẳng hạn) thì TT chỉ có thể yêu cầu phúc nghị khi các cơ quan liên hệ cho rằng Tổng Thống làm như vậy.

Sau phán quyết ngày 31-1-69 nói trên Tổng thống VNCH đã gửi đến Quốc hội lưỡng viện thông điệp ngày 3-2-69 tu chỉnh thông điệp ngày 9-1-69 yêu cầu Quốc hội phúc nghị dự luật ngân sách quốc gia tài khóa 1969 trong giới hạn được hoạch định bởi phán quyết ngày 31-1-69 của Tối cao pháp viện, với tổng số kinh phí lấy ngày là 129.992.566,000đ, thay vì 130 tỉ như trong thông điệp phúc nghị ngày 9-1-69 trước đây.

Quốc hội lưỡng viện lại họp phiên khoáng đại vào ngày 5-2-1969 để xét phúc nghị tu chỉnh của Tổng Thống. Nhưng, trước khi cứu xét về nội dung, các nghị sĩ nói trên, vì lẽ nây có thêm 1 nghị sĩ và 6 dân biểu nữa, đã đặt vấn đề «Bàn thông điệp tu chỉnh của Tổng Thống ngày 3-2-1969 có «còn trong thời hạn Hiến pháp dự liệu hôi các Điều 44 2 và 45 1 Hiến pháp hay không? và đã gửi văn thư đề ngày 5-2-1969 yêu cầu Tối Cao PhápViện giải thích Hiến Pháp để làm căn cứ vào đó nên trên.

Lần nây, Ông Chủ tịch Thượng viện có gửi văn thư đề ngày 6-2-69 yêu cầu Tối Cao Pháp Viện áp dụng thủ tục khẩn cấp trong việc cứu xét vấn đề nêu «đề trình những hiểu lầm trong dư luận có thể phương hại đến quyền lợi Quốc gia trong tình thế hiện tại» (nguyên văn).

Ngày 13-2-1969, sau khi làm các thủ tục thăm khám luật định Đại Hội Đồng Tối Cao Pháp Viện đã đưa ra phán quyết mà phần đầu lý và chủ văn như sau:

•Chiếu chi trong văn thư nói trên, các nghị sĩ và dân biểu không minh «thị xin giải thích Hiến Pháp mà chỉ yêu cầu làm sáng tỏ vấn đề như sau: «Thông điệp của Tổng thống ngày 3-2-1969 có «còn trong thời hạn dự liệu nơi điều 44 và 45 của Hiến Pháp hay không?

•Chiếu chi theo nguyên tắc phân quyền, Tối cao Pháp viện không thẩm «giải quyết một vấn đề thuộc thẩm quyền của lập pháp.

Quan niệm rằng:

•Việc xét định thông điệp ngày 3-2-1969 của Tổng thống còn hay «không còn trong thời hạn dự liệu nơi điều 44 và 45 Hiến Pháp không «đặt thành vấn đề giải thích Hiến pháp».

Sau phán quyết thứ hai này của Tối Cao Pháp Viện QH nhóm phiên khoáng đại bất thường vào ngày 26-2-69. Uy Ban ngân sách lưỡng viện đưa ra 2 vấn đề:

1) Bản văn ngày 3-2-69 (phúc nghị tu chỉnh của Tổng thống) «có còn trong thời hạn hiến định hay không?

2) Trong trường hợp QH quyết định rằng bản văn ngày 3-2-69 không còn trong thời hạn hiến định thì QH có cứu xét lại bản văn ngày 9-1-69 (thông điệp phúc nghị của Tổng thống) hay không?

Quốc Hội đã thảo luận và biểu quyết: Về vấn đề thứ nhất: 66 phiếu cho rằng bản văn ngày 3-2-1969 «còn trong thời hạn hiến định (lạc hạn). Chỉ có 39 phiếu cho là «ôn trong thời hạn». Về câu hỏi thứ hai: «65 phiếu cho rằng không cần cứu xét lại bản văn ngày 9.1.69. Chỉ có 42 phiếu cho là cần cứu xét».

Người ra, Quốc Hội cho rằng không cần cuộc biểu quyết nữa trên không phải là biểu quyết phúc nghị.

Trường hợp nhắc lại ở đây là 1 chiếu điều 45 Hiến pháp, QH muốn chung quyết dự luật theo chiều hướng bác bỏ thông điệp yêu cầu phúc nghị của Tổng thống thì cần phải có đa số quả bao tổng số đại biểu và nghị sĩ (nghĩa là phải bác bỏ với 98 phiếu cộng 1).

Kết quả cuộc biểu quyết ngày 26-2-69 lẻ trên đã được ông Chủ Tịch Thượng viện chuyển đến Tổng Thống và ngày 28-2-69 T.T. đã ký luật số 129.992.566.000đ, VN (y theo số đề ngày trong thông điệp tu chỉnh ngày 3-2-69).

Cuộc tranh chấp pháp lý về vấn đề Chiếu Hiến pháp, Tổng Thống có hay không có quyền yêu cầu Quốc hội phúc nghị dự luật ngân sách—một vấn đề thời sự khá rõi nhỏ đã được đặc biệt chú ý — đã đẩy đã tạm chấm-dứt. Nhưng một vấn đề giải thích Hiến Pháp rất có thể lại được đặt ra nhân tình cách các biểu quyết ngày 26-2-1969 của Quốc Hội được sự ban hành luật ngân sách ngày 28-2-1969 của Tổng Thống.

Dự luật ngân sách là một luật đặc biệt về tài Hành pháp soạn thảo, các vị dân biểu và nghị sĩ có quyền đề nghị các khoản thu trong đương, T.N.V. cũng như Hạ Nghị viện có những thời gian qui định để biểu quyết, vì vậy Hiến pháp đã dành ra điều 46 để quy định những thể thức riêng biệt.

Nhưng chiếu chỉ theo ông Đinh thành Châu, nguyên Chủ Tịch Ban Thảo Hiến Quốc Hội Lập hiến là ông Phạm Đình Hưng là Phó Chủ tịch Ủy ban sẽ vạch ra vị cố thân quyền để biểu có tính thân Hiến pháp và nhất là điều 56, thì Hiến pháp không phân biệt luật thường đặc biệt.

Chiếu chỉ ông Đinh Thành Châu nói rõ rằng điều 43 Hiến pháp chỉ qui ý định thủ tục biểu quyết dự luật, các điều 44 và 45 kế tiếp là để bổ túc cho điều 43, điều 46 đề cập đến luật ngân sách nhưng không cho đây là một đạo luật đặc biệt vì chỉ nói đến thời gian biểu quyết và ban hành luật ngân sách và không có gì mâu thuẫn với các điều 43, 44 và 45 ; hơn tính thần các điều khoản nầy Tổng thống có quyền yêu cầu Quốc hội phúc nghị dự luật ngân sách cũng như các dự luật thông thường khác;

Chiếu chỉ ông Đinh Thành Châu còn thêm rằng để không những là quan điểm của riêng mà là quan điểm của đa số dân biểu Quốc hội Lập hiến, trên phương diện thực tế cần dành cho Tổng Thống quyền phúc nghị luật ngân sách để chánh sách Quốc gia được thi hành, khi thảo Hiến pháp dân biểu Quốc hội Lập hiến có ý đương nhiên dành cho Tổng Thống quyền phúc nghị luật ngân sách (xin coi biên bản phiên họp ngày 21-1-69 của Ban Bảo Hiến Tối Cao Pháp Viện).

Chiếu chỉ ông Phạm Đình Hưng tại phiên họp trên nói rằng Hiến Pháp đã được soạn thảo dựa trên 3 nguyên tắc chính: nguyên tắc phân quyền, nguyên tắc cộng tác giữa các cơ quan Hành Pháp và Lập pháp và nguyên tắc mọi Hành pháp mạnh để đối phó với tình trạng chiến tranh ; ba nguyên tắc này đã thể hiện trong tất cả các điều khoản của Hiến pháp, đa số điều 45 và 46 đã có thể hiểu rằng Tổng thống có quyền phúc nghị luật ngân sách ; điều 45 ấn định sự hợp tác của Tổng thống và Quốc Hội trong việc soạn thảo luật, các dân biểu đóng ý cách thức TT quyền phúc nghị các dự luật : Điều 46 ấn định thời hạn ban hành ngân sách nhằm việc thảo luận ngân sách, sức tiến việc thảo luận ngân sách, điều khoản này không phải là nguyên lý của điều 45 ; nếu để riêng cho Quốc Hội quyền quyết định luật ngân sách e rằng vô gây trở ngại cho việc thực thi chương trình hoạt động của chính phủ ;

Ông cựu dân biểu Lý văn Hiệp bênh đề cử đưa ra ý kiến T.T. không có quyền phúc nghị luật ngân sách nhưng đây chỉ là ý kiến riêng của ông Hiệp không có dân biểu Quốc Hội Lập Hiến nào nói tán đề bạn chế quyền phúc nghị của T.T. đối với các dự luật của Quốc hội.

Ông Phạm đình Hưng kết luận rằng Tổng Thống phải được quyền tự do nghị luật ngân sách.

Chiếu chỉ, trong bản nghiên cứu về việc «Tổng Thống có quyền yêu cầu Quốc hội phúc nghị dự luật ngân sách hay không» Ông Phạm Đình Hưng nhấn mạnh: Điều 3 Hiến Pháp đã ấn định rằng Hiến pháp vừa tạo công tác giữa các cơ quan Hành Pháp và Lập pháp và nguyên tắc mọi Hành pháp mạnh để đối phó với tình trạng chiến tranh ; ba nguyên tắc này đã thể hiện trong tất cả các điều khoản của Hiến pháp, đa số điều 45 và 46 đã có thể hiểu rằng Tổng thống có quyền phúc nghị luật ngân sách ; điều 45 ấn định sự hợp tác của Tổng thống và Quốc Hội trong việc soạn thảo luật, các dân biểu đồng ý cách thức TT quyền phúc nghị các dự luật : Điều 46 ấn định thời hạn ban hành ngân sách nhằm việc thảo luận ngân sách, sức tiến việc thảo luận ngân sách, điều khoản này không phải là nguyên lý của điều 45 ; nếu để riêng cho Quốc Hội quyền quyết định luật ngân sách e rằng vô gây trở ngại cho việc thực thi chương trình hoạt động của chính phủ ;

Ông cựu dân biểu Lý văn Hiệp bênh đề cử đưa ra ý kiến T.T. không có quyền phúc nghị luật ngân sách nhưng đây chỉ là ý kiến riêng của ông Hiệp không có dân biểu Quốc Hội Lập Hiến nào nói tán đề bạn chế quyền phúc nghị của T.T. đối với các dự luật của Quốc hội.

Ông Phạm đình Hưng kết luận rằng Tổng Thống phải được quyền tự do nghị luật ngân sách.

Chiếu chỉ, trong bản nghiên cứu về việc «Tổng Thống có quyền yêu cầu Quốc hội phúc nghị dự luật ngân sách hay không» Ông Phạm Đình Hưng nhấn mạnh: Điều 3 Hiến Pháp đã ấn định rằng Hiến pháp vừa tạo công tác giữa các cơ quan Hành Pháp và Lập pháp và nguyên tắc mọi Hành pháp mạnh để đối phó với tình trạng chiến tranh ; ba nguyên tắc này đã thể hiện trong tất cả các điều khoản của Hiến pháp, đa số điều 45 và 46 đã có thể hiểu rằng Tổng thống có quyền phúc nghị luật ngân sách ; điều 45 ấn định sự hợp tác của Tổng thống và Quốc Hội trong việc soạn thảo luật, các dân biểu đồng ý cách thức TT quyền phúc nghị các dự luật : Điều 46 ấn định thời hạn ban hành ngân sách nhằm việc thảo luận ngân sách, sức tiến việc thảo luận ngân sách, điều khoản này không phải là nguyên lý của điều 45 ; nếu để riêng cho Quốc Hội quyền quyết định luật ngân sách e rằng vô gây trở ngại cho việc thực thi chương trình hoạt động của chính phủ ;

— Không có điều khoản nào minh thị hạn chế quyền của Tổng thống yêu cầu QH phúc nghị một số điều khoản của dự luật ngân sách ;

— Các nhà lập hiến không ghi thêm vào điều 46 quyền của Tổng thống yêu cầu QH phúc nghị dự luật ngân sách vì quyền này đã được điều 45 công nhận một cách rộng rãi và rõ ràng ;

— Ngân sách có 1 tầm ảnh quan trọng đối với sinh hoạt QG và là một chương trình hoạt động hàng năm của Chính phủ nên Hành Pháp có đủ tư liệu và kỹ thuật chuyên môn hơn Lập Pháp vự công là của Hành Pháp rất cần thiết.

— Nếu QH mà quyền chuyên đề trong việc lập ngân sách thì chương trình hoạt động của Chính phủ sẽ gặp nhiều trở ngại.

— Các dự luật ngân sách vô thuế khóa nặng về kỹ thuật chuyên môn hơn là chính trị, Hành pháp vì vậy đóng vai trò quan trọng hơn Lập pháp, khi thảo soạn dự luật, các Dân biểu Quốc hội Lập hiến, ngoài trừ Dân biểu Lý văn Hiệp chỉ chủ trọng đến thủ tục khẩn cấp để thảo luận và biểu quyết dự thảo ngân sách, chứ không phủ nhận quyền của TT yêu cầu Quốc hội phúc nghị một số điều khoản của dự luật Ngân sách ; kết luận ông Phạm đình Hưng nói rằng đây quan niệm rằng TT không có quyền yêu cầu QH phúc nghị dự luật ngân sách thì đó là quan niệm bênh giữa hành pháp và Lập pháp nếu bị đẩy lùi và có quan Hành pháp sẽ bị suy yếu vì với quyền biểu quyết ngân sách Quốc hội có khả năng làm tê liệt hoạt động của Hành pháp bằng cách cắt giảm kinh phí dự trù và lại gây khó khăn là tại sao điều 46 Hiến pháp chấp nhận sự cộng tác của Hành pháp trong giai đoạn soạn thảo ngân sách mà là loại bỏ sự cộng tác của Hành pháp trong giai đoạn phúc nghị ; nói tóm lại sự giải thích điều 46 phải phù hợp với tinh thần Hiến pháp nhất là điều 3 và điều 45

Chiếu chỉ Viện Chưởng Lý tóm tắt ý kiến của các vị Chủ tịch và Phó Chủ tịch Ủy ban Thảo Hiến Quốc Hội Lập Hiến đề thấy rõ tinh thần của Hiến pháp là sự cộng tác giữa Hành pháp và Lập Pháp và Tổng Thống có quyền yêu cầu Quốc Hội lưỡng viện phúc nghị bất cứ một dự luật nào đã lẽ dự luật thường hay dự Luật đặc biệt như dự luật ngân sách.

Chiếu chỉ quyền T.T yêu cầu Quốc Hội phúc nghị một dự luật, gọi tắt là quyền phúc nghị là một quyền công quát, không phân biệt dự luật thường hay dự luật ngân sách, đó là sự phân bố ít giữa dự luật ngân sách và dự khác cũng như sự phân biệt ngân sách mới luật hành chính, không được Hiến Pháp minh thị trù liệu, nhưa giải thích xác phạm nguyên tắc giải thích câu bân «Ubi lex non distinguit, nec nos distinguere debemus».

Chiếu chỉ điều 46 nói theo điều 45 Hiến pháp không phân biệt dự luật ngân sách với dự luật khác mà chỉ nói định một vai trò điều chỉnh của dự luật ngân sách vì việc soạn thảo và thời hạn ban biểu quyết tức là chỉ qui định một vấn đề thủ tục, điều 46 không nhắc là quyền phúc nghị dự luật ngân sách của Tổng thống ; điều 45 đã nói rõ, nếu thật muốn loại trừ quyền phúc nghị thì điều 46 phải ghi rõ.

Chiếu chỉ thấy vậy điều 46 không giải quyết tất cả các vấn đề liên quan đến luật ngân sách, như thời gian Quốc hội thuyết dự luật sang Hành Pháp, thời gian ban hành, tất nhiên đối với các vấn đề này cũng như vấn đề phúc nghị các điều 44 và 45 phải được áp dụng.

Chiếu chỉ ngoài ra có những vấn đề Hiến pháp không nói rõ như dự luật tài ngân sách bổ túc, và trường hợp đặc biệt khẩn cấp (như luật Tổng động viên đã được QH chấp nhận) và thể thức trước khi có ngân sách bổ túc trong những trường hợp này không thể nói là Hiến pháp không nói gì là rõ ràng.

Chiếu chỉ về phương diện học lý quyền phủ quyết của Tổng Thống mà ta quan gọi là quyền phúc nghị bắt nguồn từ nguyên tắc cộng tác giữa các cơ quan Hành pháp và Lập Pháp, Tổng Thống một mặt cộng tác với Quốc hội một mặt nắm quyền yêu cầu QH bàng cách đòng góp những ý kiến bắt cứ về mọi đạo luật nào nếu vô dự luật ngân sách ! Không có quyền phúc nghị thì ý người ta đi đe dọa và ấn định chủ về làm ngay ; đối với luật thường người ta đã công nhận quyền phúc nghị của Tổng thống thì đối với dự luật ngân sách mà Lập pháp chỉ có quyền yêu đến tất là Hành pháp, Tổng Thống quyền phúc nghị không thể nào bằng trái với nguyên tắc tân biến của nền dân chủ mà con đưa đến hậu quả sai lạc tính thần của đoạn 1 và 2 điều 46 tức là LP thực sự sẽ làm nhiệm vụ tài chính Hành pháp trong tham khảo QG và lại sự xử dụng quyền phúc nghị của Tổng thống không làm cho trở ra tuy hiểm soát và công tác của QH vì quyền tối hậu cũng vẫn thuộc quyền QH.

Chiếu chỉ thêm nữa điều 46 vơi dự luật ngân sách tài trù đề ngăn sự khó khăn cho dự luật ngân sách của T.T. (thoát khỏi sự quy định của điều 46 và bạn định đề nạp, bạn định thảo luận, Quốc hội, T.T. có quyền phúc nghị, mặc dầu đề trong của dự luật tài trù nhằm bổ túc luật ngân sách tiến thành như như vậy không lẽ quyền phúc nghị của T.T. đối với dự luật ngân sách tiến khởi lại bị loại bỏ hay sao.

Chiếu chỉ mặc dầu dân biểu Lập Hiến Lý văn Hiệp có nêu lên vấn đề quyền Tổng Thống không có quyền yêu cầu Quốc Hội phúc nghị dự luật ngân sách, nhưng ý kiến này không được các vị dân biểu khác thảo luận, ý kiến của ông Lý văn Hiệp chỉ là một ý kiến lẻ loi, nhất là thường Phó đưa Phó Chủ tịch Ủy Ban Thảo Hiến Quốc Hội Lập Hiến, ông Lý văn Hiệp không phải là chủ tịch Ủy ban Thảo Hiến của Ủy Ban.

Chiếu chỉ hai vị Chủ tịch và Phó Chủ tịch Ủy ban Thảo Hiến đều nói rằng TT có quyền yêu cầu Quốc Hội phúc nghị dự luật ngân sách và quyền này được đa số Dân biểu Quốc Hội Lập Hiến chấp nhận.

Chiếu chỉ trước tình trạng của nước nhà, Hành Pháp phải có I chính sách rõ rệt và hữu hiệu quy tụ dân sáng, xin tu chỉnh ngân sách là 1 việc không chấp nhận, Tối cao pháp viện phán định quyền phúc nghị của TT là nhằm tạo điều kiện cho Hành pháp Lập Ngân sách đúng hoạch định chính sách Quốc gia trong tình trạng chiến tranh ngày hiện đó chính thể dân chủ hiệu thực.

Bởi các lẽ đó giải thích Hiến pháp và quyền phúc nghị ; Chiếu Hiến pháp. Tổng thống có quyền yêu cầu Quốc hội quyết nghị dự luật Ngân sách

Trân trọng kính chào ông Chủ tịch và Quý vị

Chưởng Lý biện cáo Tối Cao Pháp viện.

Ký tên: Vũ Đức Tuấn

Tham khảo ý kiến

Phiên họp ngày 23-1-1969

Ông Nguyễn văn Sĩ : Chủ Tịch

Ông Nguyễn văn Bích : Hội viên

Ông Nguyễn mộng Bích : Hội viên

Qui vị Đại diện dự giám thính : Trần Phan Tối Cao Pháp Viện, Trịnh Xuân Ngọn, Ng An Thông, Mai v. An.

Ô Đinh Thành Châu, nguyên Chủ Tịch Ủy Ban Bảo Hiến Quốc Hội Lập Hiến vắng.

Ô Phạm Đình Hưng, Phó Chủ Tịch Ủy ban vắng.

Mở đầu phiên họp, Ô Chủ Tịch Bảo Hiến Tối Cao Pháp viện tuyên bố vẫn đề cuộc họp : Tham khảo ý kiến về vấn đề quyền phúc nghị của Tổng thống đối với Luật Ngân Sách.

Sau đây là tóm tắt ý kiến của qui vị tham dự phiên họp :

Ông Đinh thành Châu, Hiến pháp VNCH không phân biệt Luật thường và luật đặc biệt. Điều 43 Hiến pháp chỉ qui định thủ tục biểu quyết dự luật. Các điều 44, 45 kế tiếp là để bổ túc cho điều 43; Điều 46 có đề cập đến Luật Ngân sách. Nhưng không cho đây là một đạo luật đặc biệt. Điều khoản này chỉ nói về thời gian biểu quyết Luật ngân sách và không có gì mâu thuẫn với các điều 43,44, 45. Theo tích thần các điều khoản này thì TT có quyền phúc nghị dự luật Ngân sách cũng như các dự luật thông thường khác.

Ông Nguyễn v. Biêu : quan điểm của Ông nguyên Chủ tịch Ủy ban Bảo Hiến QHLH vừa được trình bày có phải là quan điểm chung của QHLH không ?

Ông Đinh thành Châu : Đó là quan điểm của đa số dân biểu. QHLH

Ông Phạm đình Hưng : Thuyết trình viên của UB Bảo hiến QHLH trình bày quan điểm đề cử dân biểu thảo luận và biểu quyết.

Ông Đinh thành Châu : Trên phương diện thực tế đành cho T.T. quyền phúc nghị luật ngân sách để chính sách quốc gia được thi hành hữu hiệu.

Ông Nguyễn văn Biêu : Yêu cầu ông Nguyên Chủ tịch Đinh thành Châu giải thích rõ điều 43.

Ông Đinh thành Châu Điều 45 bổ túc điều 44 các điều 43, 44, 45 lập thành một khối bổ túc lẫn cho nhau. Hiến Pháp. Đặc biệu Q.H. L.H. có ý đương nhiên dành cho Tổng Thống quyền phúc nghị Luật Ngân Sách.

Ông Ng-Sĩ Trọng Hiến Pháp không thấy có điều khoản nào đề cập tới đến Luật Ngân Sách, nên rất thắc mắc về quyền phúc nghị của TT với luật.

Ông Phạm Đình Hưng : Cho biết ý kiến dưới đây là ý kiến riêng của ông về vấn đề giải thích Hiến Pháp : Hiến Pháp VNCH đã được soạn thảo dựa trên 3 nguyên tắc chính ; nguyên tắc phân quyền, nguyên tắc cộng tác giữa các Cơ quan Hành Pháp và Lập Pháp và nguyên tắc có 1 Hành pháp mạnh để đối phó với tình trạng chiến tranh hiện tại. Ba nguyên tắc này đã thể hiện trong tất cả các điều khoản ghi trong Hiến Pháp. Do đó, điều 45, 46 đã có thể được hiểu rằng Tổng thống có quyền phúc nghị Luật Ngân sách.

Ông cựu dân biểu Lý văn Hiệp bênh đề cử đưa ra ý kiến Tổng thống không có quyền phúc nghị Luật Ngân sách. Nhưng đây chỉ là ý kiến riêng của ông Hiệp.

Giữa 45 ấn định sự hợp tác của TT với Quốc hội trong việc soạn thảo luật Khi Quốc hội lưỡng viện 45, trong biên bản có ghi các dân biểu đề-đồng ý đành cho TT quyền phúc nghị các dự luật Điều 46 ấn định thời hạn ban hành Ngân sách, xức tiến việc thảo luận luật ngân sách.Điều khoản này không phải là một nguyên lý của điều 45. Nếu để riêng cho Quốc hội đạo quyền quyết định Luật ngân sách, e rằng sẽ gây trở ngại cho việc thực thi chương trình hoạt động của Chính phủ.

Không có dân biểu QHLH nào nêu vấn đề ban chế quyền phúc nghị của Tổng thống đối với các dự Luật của Quốc hội. Kết luận : Tổng thống phải được quyền phúc nghị luật Ngân sách.

Ông Trần xuân Ngọn : Quan điểm của 2 vị trong Ủy ban Bảo Hiến trình bày trên đây không thấy được sơ rõ rõng bởi bản phiên họp của Q.H.L.H.

Ông Đinh thành Châu : Ý kiến của ông Lý văn Hiệp chỉ là một ý kiến riêng không đáng kể đối với sự biểu quyết của đa số dân biểu.

Ô Nguyễn văn Sĩ : Ý kiến của ông Lý văn Hiệp đưa ra mà sao không thấy vị dân biểu nào phản đối.

Bích tiếp xúc với 2 vị cựu dân biểu Q.H.L.H. đã tạm kết thúc vào hồi 10 giờ 30

Sau đó Ban Bảo Hiến Tối Cao Pháp viện lại mở phiên nhóm kế tiếp với qui vị Nghị sĩ Nguyễn văn Chức, Phạm văn Sách, Phạm văn Bê và Trương tiến Đạt.

Ông Phạm văn Sách : đại diện 22 Nghị sĩ đã nêu vấn đề Tổng thống có quyền phúc nghị Luật Ngân Sách không và yêu cầu Tối Cao Pháp Viện phán quyết.

Ông Nguyễn văn Chức : trình bày những trích cách của Ngân sách Ngân sách là một đạo Luật đặc biệt ấn định chương trình hoạt động của Chính phủ trong 1 năm. Thủ tục Lập pháp định cho Ngân sách chỉ có mục đích về hình thức, vì không có nội dung. Thủ tục lập Ngân sách mỗi QG một khác (thí dụ tại Ai Cập, QH không có quyền sửa đổi Luật Ngân sách nếu không có sự đồng ý của Tổng thống v.v.) Ông Nguyễn văn Chức cũng đề cập đại cương đến thủ tục lập Ngân sách tại các QG Miến Điện, Ai-xlan Lan, Na Uy, Phần Lan, Y Đại Lợi, đề sau sánh qi các của nghị sĩ đối với việc biểu quyết Luật ngân sách. Ngoài ra Ông Chức công nói về những trường hợp các quyền hạn đã có lẽ riêng ngân sách như ngân sách trong phần (budget partiel) Các luật ngân sách (1/12 ngân sách năm trước) trong khi QH chưa biểu quyết xong luật ngân sách. Do đó sóng cho rằng việc soạn thảo và biểu quyết luật ngân sách không thể làm cho thủ tục chánh đối các dự luật thông thường.

Điều 46 Hiến pháp 1-4 đành trong cho thủ tục lập Ngân sách. Danh từ «dự thảo Ngân sách thay vì «dự án» là để dành cho Hành Pháp cho là 1 việc không chấp nhận. Lập pháp chỉ có quyền tu chỉnh Ngân sách, con việc soạn thảo là của Hành pháp. Luật Ngân sách đòi hỏi yếu tố thời gian, con luật thông thường không có yếu tố thời gian. Khoản 5 điều 46 qui định trường hợp có thể áp dụng Ngân sách thi việt lập Ngân sách thi việt lập Ngân sách vừa qui định thời gian qui định 31-12, vì có phúc nghị của Hạ viện Trong hợp này cho TT quyền ký xác Luật bao hành 1/12 Ngân sách năm trước.

Hiến Pháp không dự liệu trường hợp một điều sao cho TT quyền bác đồng ý kiến của Quốc Hội đề Luật Ngân Sách.

Ô. PHAM NAM SÁCH : Tổng thống không có quyền phúc nghị Luật Ngân sách vì Luật này là một đạo Luật đặc biệt. Nếu có thì Tổng thống chỉ có thể phúc nghị về hình thức chứ không thể vô Bản chất Luật Ngân sách. Tổng thống phúc nghị Luật Ngân sách là 1 việc phi lý.

Ô PHAM VĂN BA : Ngân sách 1969 : dự thảo : 130 tỉ, dự chi 180 tỉ, thiếu hụt 50 tỉ lạm phát sẽ là 40 !. Ô Nguyễn cao Hách có khuyên các Quốc hội nên xét 2 tỉ.

Vấn đề cần phải giải quyết : nguyên tắc qui 31-1-69.

Ô TRƯƠNG TIẾN ĐẠT : Tổng thống xử dụng quyền phúc nghị Luật ngân Sách không thể hiểu nghĩa nghĩ. Mọi đều sáng Tổng thống đã kêu thiếu, thay vì gây sách thường sau lý Tổng thống đã dùng chung Lập pháp chỉ cất sẽ 190 ma Hành pháp cũng không hai lòng.

Ô NG VĂN BIỆN : Đại diện 2 vị Nghị sĩ Đạt (cựu Dân biểu QHLH) ý kiến của ông Hiệp.

(Xem tiếp trang 6)

Hạnh phúc, đến nghị, là những khoảnh khắc tuyệt vời, không màu sắc, những khoảnh khắc khan hiếm mà thân thể anh trăn ngộp tâm thần như nước cuyu nhu. Đó là lần đầu tiên anh hôn đông với người đàn bà yêu đầu trên một miền bê vắng ngào ngạt giữ trăm hương. Đó là cảnh giới thiền định mà anh đạt đư'c trong một ngày chan sáng. sau những ngày. những thăng vật và đau nhớ với khết khao da thịt... Đó, như đó! với tất hiện giờ. là một buổi chiều ngồi với một người nữ khá ái, không nhiều lắm nhưng thích nhưng đầy ngạc nhiên. một người đàn bà làm anh bỗi rối vì cái đẹp của «hàn». Sự bối rối ngây ngất của một cuộc làm tình trí tuệ — le troublé ennivrant d'un jeu érotique cérébral. Đó. vẫn đối với tôi hiện giờ, còn là một vài giờ thoải mái buông trôi vào cuộc đối thoại im lặng với một người bạn hiền, người lẻ mật. một cuốn sách có điều gì để nói..

Cái hạnh phúc mong manh, khôn khéo, tuyệt vọng đó đột ngột đây tới trong một ngày, làm cho tôi đây ấp. thân. thể tôi đây ấp tâm thần tôi. . Trong khoảng hai tiếng đồng ; hồ, tôi ngồi «bối rối» với Thâm Thủy Hằng. người con gái của Eva ; nông nân «nhạy cảm nhạo xử Ensemble. Chúng tôi nói chuyện về Sartre, những vỏ kịch kỳ tân Lý Phật Sơn mà Thâm Thủy Hằng sẽ diễn trên Tivi và sân khấu. Người đàn bà sẽ đó sức bay sa chăng? Như Marilyn Monroe ? Như một cánh buồm na gió ? Tôi muốn cười lớn. Tôi choáng váng. Tôi có cảm giác nằm phơi mình quá tự do! cộng mộn bê.

Buổi tối, một cuốn sách mở trên tay. tôi đối thoại với một người bạn tiếng tăm, người bạn thông

Hồ sơ đầy đủ về vấn đề quyền...

(Tiếp theo trang 5)

Ô. TRƯƠNG TIẾN ĐẠT : Không nghĩ tới vấn đề dành cho Tổng thống quyền phúc nghị Luật Ngân sách khi thảo luận về điều 46 Hiến pháp. Không có dấu hiệu nào bảo rằng có vấn đề phân đối ý kiến của Ô LÝ V HIỆP. QHLTV ngày 6y cũng không có cảm nghĩ dành cho Tổng Thống phúc nghị Luật Ngân sách.

Ô NG MÔNG BÍCH : đồng ý với Ô. Trương Tiến Đạt là ký vào Tổng thống phúc nghị Luật Ngân sách không thích nghi nhưng rồi sao nếu sự vô trường hợp tương tự xảy ra, sẽ giải quyết ra sao ?

Ông Nguyễn văn BỨC MẠNH SÁCH : Quốc hội có thể sau vậy to bổ chính Ngân sách nếu Hành pháp tiếp cận thêm ngân khoản để thực hiện chính sách Quốc gia.

Năm 1968 Hành pháp đã chi qua số ngân khoản mà Quốc hội đã tu chỉnh và như vậy đã qua mặt Lập pháp.

Buổi họp đã kết thúc vào hồi 11 giờ 40.

Tham khảo ý kiến

Phiên họp ngày 24-1-1969

Ô Nguyễn văn Sĩ : Chủ tịch

— Nguyễn văn Bẩy : Hội viên

— Nguyễn mộng Bích : Hội viên.

Thay dự phiên họp : quý vị Thẩm phán tối cao pháp viện Trịnh xuân Ngọn, Ng. an Thông. Quý vị đại diện Hành pháp.

Lưu văn Tính : Tổng trưởng Tài chánh

Đương văn Thự : Phụ tá Hình chánh

Nguyễn cao Thăng : Phụ tá Hành chánh.

Trong phiên họp ngày hôm nay Ban Hiến đề Cao Pháp Viện tiếp tục thảo khảo ý kiến về p.ha Hành Pháp, chúng quanh vấn đề Tổng Thống có quyền phúc nghị Luật Ngân Sách hay không.

Các ý Đại diện bộ Hành Pháp đã trình bày quan điểm như sau

Ô. Lưu văn Tính : Việc giải thích Hiến pháp và các văn bản trong đoàn cạnh pháp lý nhiều hơn là khía cạnh kỹ thuật chuyên môn. V. lý áy xin chường lời cho ông Đương Đức Thự, Phụ Tá Hành Pháp nói trước rồi ông sẽ trình bày ý kiến chuyên môn.

Ông Đương Đức Thự : Hạn được phú Tổng thống Quyền phúc nghị của Hành pháp là một quyền tổng quát đối với mọi dự luật nào Các điều 43 44 45 Hiến pháp 1.4.67 đã ấn định thủ tục lập pháp (toàn thảo biểu quyết, ban hành) Riêng điều 46 đề cập tới đặc thể đối với dự luật Ngân sách.

Điều 45 : bị giới hạn quyền phúc nghị của Tổng thống trong thời hạn ban hành luật, ngoài ra không ấn định một phân biệt nào khác. Điều 46 không có mục đích phân biệt Luật ngân Sách với các Luật thường mà chỉ quy định một vài tu lệ về Ngân sách. Điều này (K 5) ràng buộc Hành Pháp về thời hạn trong việc Tổng thống có quyền ký Phú Luật cho thi hành trừ phần Ngân Sách tương ứng với 1/12 Ngân sách ấn khóa trước, cho đến khi Hạ viện chung quyết xong cho thảo Ngân sách. Điều 46 không bế gai quyền phúc nghị Ngân sách của Tổng thống. Danh từ «chung quyết» ở g trong các điều 43 44 46 có hiệu lực đối với Quốc hội mà thôi, và sau đó trong thời hạn ban hành. Tổng thống vẫn có quyền phúc nghị.

Đương vệ phương diện hợp lý thì quyền phúc nghị của Tổng thống phát sinh từ quyền tắc, lấn chế sự đồng tác giữa các cơ quan, sự kiểm soát hỗ tương giữa cơ quan công quyền và Quốc hội. Hiến pháp 1967 ấn định một số giải pháp để Quốc hội kiểm soát Hành pháp. Đó là một nguyên tắc căn bản trong Hiến pháp.

Ô Lý v. Hiệp : cho đến điều Quốc hội lập biểu trong 1 hàn chủ thích, đã quan niệm rằng Luật Ngân sách cũng là 1 luật thông thường. Mặc dầu tại Quốc hội Lập biểu trong 1 Hiệp là đúng ở ý kiến tác người cho rằng Tổng thống không có quyền hủy gạt Luật Ngân sách. Nhưng ý kiến này không được đưa ra thảo luận trên quyền này chỉ là ý kiến cá nhân, không ảnh hưởng gì đến Quốc Hội.

Điều 46 không ám chỉ đến dự luật tài trù, dự luật tiền khóa ám chỉ trong điều 46 lại vượt ra ngoài hay sao ?

Kết luận : Nếu xét toàn thể hàn chân Hiến pháp 1 4 67 và tinh thần lập hiến, bị phân chia cũng Tổng thống có quyền phúc nghị luật ngân sách cũng như các dự luật khác.

ô. Lưu văn Tính : trình bày các vấn đề

Kỳ thuật Ngân sách, thẩm quyền Hành Pháp trong phạm vi Ngân Sách, quyền tài quản bình trong việc lập Ngân Sách.

Vế kỹ thuật Ngân Sách, ông Lưu văn Tính đã đưa nghị Ngân Sách là một bảng kê chi, thu trong một năm có tính cách chính trị, kinh chương trình hoạt động của Chánh Phủ.

Vế thẩm quyền của Hành pháp. Ngân sách là một bản văn có tính cách hành chánh Chỉ Hành pháp mới biết rõ các nhu cầu của Quốc Gia nên có thẩm quyền thiết lập các khoản dự tu.

Vế thẩm quyền của Lập Pháp. Ngân Sách là một kế hoạch hi có giá trị khi được Chánh Phủ chấp thuận. Việc biểu quyết Luật Ngân sách cũng được thi hành theo thủ tục thông thường Lấy các điều 43 44, 45 46 trong Hiến pháp làm thành 1 kế thông dây dủ trong việc thảo luận biểu quyết bản ngân sách các dự luật kế cả Luật Ngân sách.

Vế nguyên tắc quân bình trong việc lập Ngân sách : đề một vấn được phân Ành. Pháp, Hành Pháp không bị bàn chế về Ngân sách nhưng bế tác về Ngân sách. Hành pháp được quyền cao thượng đề gỡ.

Ô VN Hiến Pháp 1956 cũng dành cho Hành pháp tiếp xúc thảo luận trước với Ủy ban Ngân sách và Quốc hội trước khi đưa ra Quốc hội biểu quyết.

Hiến Pháp 1967 không đề cập đến khoản nào để giải quyết 1 Ngân sách gặp sự rắc rối bế tắc. Hiến quy các cơ quan Hành pháp đã được trình bày đề Ngân sách (nước ý) ban Quốc Hội mà không được cứu xét thảo luận với Ủy Ban ngân sách Ủy ban này đem phương quyết dịch.

Ô Nguyễn cao Thăng : hỏi ông nếu có sự đụng quyền phúc nghị thì cũng không làm cản có công việc của Quốc Hội vì quyền tối hậu vẫn thuộc quyền Quốc hội. Quyền phúc nghị Luật ngân sách ấn khóa thì như Ô. Quốc cho Chỉ có Hành pháp mới biết rõ được nhu cầu Quốc gia khi dự tu hoạt động cung một năm.

Ông Nguyễn văn Bẩy : Hiến pháp 1.4.67 đã đề thảo kỹ lưỡng và không có gì sơ hở mà chúng sự bạn chế sự độc đoán của Hành pháp. Thường viện đã được vào bạc thực hiện đề yêu cầu Tối cao Pháp viện quyết xét quyền phúc nghị của Tổng thống đối với Luật Ngân Sách. Yêu cầu ông Tổng viện Hiến pháp đã thông QHLTV và Tổng thống không có quyền phúc nghị Luật Ngân sách và điều 46 (hay bỏ các điều trên) Nếu bảo rằng Điều 46 là chấm dứt thì Thông công không có được quyền ban hành Ngân sách.

Không chấp nhận trình thân làm việc của Quốc hội, các Dân biểu xét lại lương sản của mình.

Khi Hành pháp sự dụng quyền phúc nghị không bế chơi lần sau quyền của Quốc Hội. Luật Ngân sách là Đạo luật thông qua trình (Loi programme) Tổng thống ấn định chính sách QG có quyền yêu cầu QH xét lại nếu Luật Ngân sách không đáp ứng đúng với chương trình dự tu (Ký dụ Ngân sách Quốc phòng đã bị Thượng viện cắt xén có phương hại đến chương trình ràng quân trong năm 1969)

Tiếp đó các vị Thẩm phán tối cao pháp viện đã đặt 1 số câu hỏi và được vị đại diện Hành pháp giải đáp.

Ông Ng. v. Biện Có nên lý các mà Tổng thống đã xin phúc nghị luật ngân sách ?

Ông Lưu văn Tính : Chưa thấy có nên lệ nào ở đây chỉ có sự ấn xếp giữa Quốc hội và Hành Pháp.

Ngân sách 1969 Hạ Viện đã xét kỹ và đồng đẳn Tra lại Thượng Viện đã xét qua rồi mà đã nhiều chi tiết chỉ dành cho chương trình hoạt thảo Ngân Sách.

Ông Nguyễn văn Biện : Khi xem thảo Ngân sách, Tổng Ng. Ngân Sách có nếp xúc với Ủy Ban Ngân Sách Quốc hội không ?

Ông Lưu văn Tính : Không có sự tiếp xúc. Tôi đưa chương trình ra rồi xin cứ xác đó để lập Ngân Sách.

Ông Ng. v. Biện : Thế thì sao Ngân sách bổ túc tới năm ?

Ông Lưu văn Tính : Hiến Pháp không nói tới vấn Ngân Sách bổ túc. Tổng Thống phải dựa Ngân Sách bổ túc với hy vọng hợp đặc biệt khẩn cấp (như luật 13 ý đồng V.ên đã dùng. Quốc hội chấp thuận cho) và thể thu trước khi có Ngân sách bổ túc.

Không có việc Hành pháp, Tối hạn của số Ngân khoản là chính vì năm 1969 Cần phân biệt số ước chi và số thành toán.

Ông Nguyễn văn Biện : sau đó thì ở vế việc Quốc hội đã xét 1 vấn đề Ngân sách 1969

Ông Lưu văn Tính : 1 vấn (Ngân sách Quốc phòng) con lại thuộc ngân sách một vài Bộ khác. Sự cần xét Ngân sách Quốc phòng a một sự chọc mọ Quân đội vệ phương diện tâm lý.

Ông Nguyễn văn Biện : Theo lời nghị ở thì có nhiều Ngân sách tự phi thuận có cắt xén mà Hành pháp lại muốn giữ lại ?

Ông Lưu văn Tính : Có trường hợp vậy. Có quan sự trị ký đã không hay biết đến dường lối trong năm tới. Ta Chánh phủ Như Ai Hoa Nông sơn vấn xuất phát bên Chánh phủ đã định tăng sản xuất số phân bón trong năm 1969 Ngoài ra Chánh phủ còn có thể sử dụng Ngân khoản ấy cùng cước đó.

Ô Ng Cao Thăng : Ở Mỹ Tổng Thống không phúc nghị Luật Ngân Sách, nhưng đã có sự lược tác chặc chẽ giữa QH và Hành Pháp. Đề giảm bớt tối đa bất đồng hết sức cần có. Ở VN Tổng thống phúc nghị để bảo Viện hợp lại chung quyết vì không thể lấy sự lười biếng của QH để bớt quyền của Tổng thống.

Đã có lần Thượng Viện đã làm mất mặt Hạ Viện khi sự bớt lương của chính mình để cho lương của dân biểu Hạ Viện bớt cả lương của Nghị Sĩ.

Ô Trịnh Xuân Ngọn : Ngân Sách thì là bản dự chi năm trong năm tại sao quy đẩy năm chưa chi gì, đã phúc nghị ?

Ông Lưu văn Tính : Trên lý thuyết thì ý kiến trên đây đúng, nhưng trước tình trạng khẩn trương của nước nhà muốn chiến thắng tối phương. Hành pháp có một chính sách rõ rệt và hữu hiệu.

Vì vậy để làm phát triển Chánh phủ cũng đã lo tới và cũng đã dự trù những biện pháp để chống lại sự làm phá Chỉ của đợt Ngân sách được ban hành là sẽ thực hiện.

Ông Nguyễn văn Sĩ : thấy nói sẽ tự 600 triệu đề tuyển 10000 Cảnh sát Đã Chiến sau biến cố Tết Mậu Thân. Tiền thì hết Tiền thì hết mà không tuyển được. Cảnh sát ?

Ông Lưu văn Tính : Cần phân xét đến việc cơ quan liên hệ đã thi hành Ngân Sách ra sao. Và lại Thượng viện có thể mở cơ điều tra để tiến hành sự thật.

Phiên họp đã chấm dứt vào hồi 11 giờ 30.

TIẾP THEO TRANG 3

D Theo nguồn tin thông thạo cho hay, ngày 15-12-68 bà B. Y đã đơn đến Bộ Thông Tin xin phép đề mở báng Thông Tấn Chợ Lớn, nhưng chưa được chấp thuận cho giấy phép bách nghệ nhưng hàng Thông tấn Xã này đã hoạt động văn phòng đặt tại số 186 đường Hồng ! Tự. Đến ngày 23-2-69 hàng Thông tấn xã này lại đưa ra 1 bản tin cho các thể đã loan tin bản tin này bị cơ quan an ninh truy tố bà giám đốc về 2 ký giả nói trên bị bắt.

Tin gần chết cho hay là 5 người nói trên bị giải tòa an mật trạp.

PHƠ...

(TIẾP THEO TRANG 5)

"chiến công" bằng con số... thường dân bị chết và bị thương thì nhất định là thế giới phải lên án hành động đó man dã. Thua thiệt và ngay ngày vì quân sự mà lại bất đồng bào vô tội phải... «lanh» hòa tiễn pháo kích của mình "gởi cho», tôi tiếc thế giới này chưa có ai đánh nhau một cách... «hạ cấp» như mấy người Cộng sản Việt Nam !

KẸO ĐỒNG

CÁO THỊ ĐẤU THẦU

I.— Ngày giờ và nơi mở thầu :

Ngày 14.3.69 vào hồi 10 giờ sáng tại Bệnh viện Trung-Vương, số nhà 266, Đại lộ Nguyễn văn Thoại, CHOLON.

II.— Mục tiêu việc thầu :

Khai thác Căn lực bộ của Bệnh viện TrungVương để bán thức ăn, thức uống và đồ dùng lặt vặt cho nhân viên.

III.— Ngày và giờ tham khảo điều lệ sách :

Trong những ngày giờ làm việc tại Bệnh viện Trung Vương, số nhà 266, Đại lộ Nguyễn văn Thoại, Chợlớn.

SAIGON, ngày 24.2 1969
BỆNH VIỆN TRUNG VƯƠNG

MÁY LÀM CÀ-REM TỰ ĐỘNG 100%

CARPIGIANI (Ý ĐẠI LỢI)

★ 12 ký cà rem, 1 giờ
★ Ấn nút là máy chạy và tự động tắt máy khi làm xong.
★ Không hao điện.
★ Làm đủ mọi loại cà rem

Đặc biệt : bán giá phỏng định : 279.000đ.
(Kiểu SED L/19)

VINACO
211-C TỰ DO SAIGON — ĐIỆN THOẠI 91 595
6, Thoại Ngọc Hầu Gia Định, Đ.T. 93 559-40 948

Cáo thị đấu thầu công khai

1.— Nơi và ngày mở thầu :
— Trường Thiếu sinh quân VN đón trú ở Vũng Tàu
— Ngày 26-1-1969 lúc 9g30

2.— Mục tiêu việc thầu :
Cung cấp các lịu điển hành chính Trường Thiếu sinh quân và trường Quân Cảnh trong năm khóa 69 gồm có 2 lô.
— Lô 1 Trị giá ước lượng 950.000đ
— Lô 2 Trị giá ước lượng 975.000đ

3.- Điều lệ đặc biệt :
Đều có hạng chấp ứng (ngoại hoá) về tính chất giá thành thực đo Bộ Kinh tế ấn định giá cả giá trần, hạ hơn giá tính thực thì tính theo giá thấp.

4.— Nơi tham khảo điều lệ sách
— Tại Mai Dịch Quản Đốc
— Số Hành chánh và Tài chánh số 1
— Trường Thiếu sinh quân trong những ngày giờ làm việc.

KBC 4 447 ngày 05-1-1969
Trung Tá Chỉ Huy Trưởng
Trường Thiếu Sinh Quân Việt Nam

ACNOBEL
Trị mụn trứng cá
Trị mụn đỏ, trứng cá, da mặt sần sùi. Có bán tại các nhà thuốc tây.

Rad o Car-Stereo
Đầu Radio THANH VÂN 132 134 Công Quỳnh Saigon, quý vị sắt hài lòng với dây đi Car-Stereo Radio Ant. Actom. Quạt, mọi nhất và nổi tiếng như National, Sanyo, Ire, Phillips v.v... nhanh lẹ, chế đặc xe An toàn. Radio THANH VÂN Kính mời

CÂN CÂY ĐÌNH SẮT TRÒN
Cân cung cấp đủ loại vật liệu kiến trúc ; cây đinh 3m5 — 4m, cây nhôm 0m025 mỗi hay cây Và 100 tones sắt ống 5 (ly) đến 14 (ly) trong vòng 4 tháng giao đủ hàng Xin liên số 159, đường Nguyễn huỳnh Đức Chợlớn. Xưởng plastic CATHAY Tel: 38 195

Tảo Dấy
Tình không bền Mùng Đi Mất Ngủ Đau Gan Ruột, Bao Tử Đến thăm chuyên môn. Xem mạch điều trị mau lành. Nhà thuốc BƯƠM VÀNG
Lầu Năm Kinh Nghiệm.
19B đường Tăng Châu Saigon Đ.T. số 90.557.

Phụ Khoa Bạch Đái Hoàn
TRỊ : Chứng đau tử cung và Bạch đái (huyết trắng) rất hiệu nghiệm
— Phụ nữ thường bị đau tử cung, bạch đái, do kinh nguyệt không đều, lâm cho gương mặt xanh xao, đau lưng nhức mỏi, bần thần, đã được.
— Qui bà, quí cô nếu bị chứng bịnh kể trên nên dùng thuốc viên Bạch đái hoàn. Quảng An Hòa đã được vị Lý Trao bào chế rất hiệu nghiệm cho người bị đau tử cung bạch đái lâu năm, mười con.
Tổng phát hành
Nhà thuốc Quảng-An-Hòa
169, Lê văn Duyệt Saigon và các tiệm thuốc Bắc đều có bán.
KN. số 2144 ngày 31-3-67

CÁC CHỨNG HO, HỌ KHAN, HỌ CÓ ĐÀM
Phong rang rức ngực, ho lâu ngày ăn ngủ không được, gầy yếu, mệt mỏi, ho về đêm, ho suyễn, sốt phát ho dây dưa không dứt, cần trị vào

PHẾ TẠNG BỬU
LÀ VẠN LINH
(Có bán ở các tiệm thuốc Bắc) và 532 Đông Khánh Cholon
K.N. số 607 ngày 18-12-63

QUAN TRUNG-THÀNH
171, Đường Nguyễn ảc Học GIA ĐỊNH
Khai trương vào ngày 25-2-69 mỗi đêm vẫn mở cửa đến 22 giờ.
Nhân Thành các đam tiếc.
CƯỜI NHÂN
Những mon ăn đặc biệt đành riêng tự xưa đến nay.
CƯỜI NHÂN
Hãy trong kỳ vọng. Ngày thứ hãy và nhà nhất xin giữ chỗ trước.

Học cắt may nên nhớ
«ELITE»
571 Đại lộ Trần hưng Đạo 571 ngang cửa Chợ lớn Saigon
— Đã đạp ÂU PHỤC VIỆT PHỤC — ÂU PHỤC PHỤ NỮ — Giao sư kỹ thuật nghiệp tại Pháp, nguyên thủ khoa các trường CÁT đành riêng tại MARELLE và PARIS, có lớp Sáng, Chiều Học phí giảm 20% cho Lớp Tối.

Maitre KHÁNH - SƠN
Nhà tướng số Lâm thanh Tướng Yen thế 30 năm kinh nghiệm ở Hà Nội đã coi số mạng cho Toàn quyền Pasquier và Cựu Hoàng Bảo Đại năm 1942 coi cho vua Cao Miên (thời cấm quan, cao lâu khó và tướng ra

Xem Tử vi Tướng số nhiều nơi chưa hài lòng
Mới đến Tiên Tri GIA CÁT HỒNG. Cam đoan sẽ toại ý. Đặc biệt : Coi chợ ký, chỉ tay, bói bài mà biết : Tuổi tác, thọ yểu. Gia đạo tình duyên, công danh, lâm ăn, thi cử, tai nạn vận hạn đã qua, hiện tại và sẽ ra sao ? Văn phòng 259 Trần quốc Toản Saigon (kế ngã ba Petrus Ký). Tiếp khách thường trực.
Ở xa gởi chút ký tên 500đ mười ngày có bản tiên đoán rõ mỹ. Bưu phiếu đề ông PHẠM BÁO.

ĐI XEM HỘI CHỢ PARIS
Và tham con học ở Ngoại Quốc : SAIGON — BANGKOK — PARIS ORLY MUNICH - HAMBOURG BRUXELLES-SAIGON.
Đi ngày 10-4-69 đã hết chỗ rồi. Đi ký 2.
Đi vế Một tháng, bao luôn thuế xuất ngoại, ăn ở đi ngoại, thủ tục thông hành với giá là 219.000đ. đi ngày 27-4-69 giá cũng ngày bay giờ. Hạn chót ghi tên là 15-3-69.
SAIGON-TOURS, 50 Công Lý Saigon Tel. 23 372.

MÙA CƯỚI, CƯỚI, CƯỚI
Muốn đổi bữa ăn bay đặt riệc cưới tiệc bạn — Xin mời qui vị đến NAM ĐÔ TỬU GIA.
Vơi thực đơn TÂY TÀU VIỆT đa dầu bếp chuyên môn đã từng giữ việc, cho nhiều tửu gia ở Đô Thành đang nổi.
Phòng trang hoàng thanh lịch cho 200 thực khách.
Chỗ đậu xe công cái.
Hạn tự 10 bàn được ưu tiên chiếm trọn phòng.
Có máy phòng thanh cho mượn không tính tiền.
— Có ăn khẩu cho mượn đề trình diễn ca nhạc.
Có nhạc thính phòng giúp vui.
Giờ mở cửa
Trưa từ 11 giờ tới 14 giờ
Chiều — 17 — 22 — 194/205 Đ. L. Nguyễn thái Học Saigon (gần Phạm ngũ Lão)
Đ.T.: 24.195 và 25.505
BÀU ỨNG Kính Mời

MINH-TRIẾT
Đã NINH MẠNG CHỢLỚN
CHUYÊN xem chỉ tay và quẻ bát Tính Tú. Nhân truyền khoa ĐẠI LỤC NHÂM và VI BỐC TIÊN TRI (biết trước khi tốt) Hộ thính phép THẦI CỤC BỐ (không giúp vợ bắt chồng).

Xin chú ý
Hàng giải máy rất tốt sau của hãng SAIGON TƯỚI. Gì đẹp rất tráng, cứng
Hưa hơn nay mai lây, giá thường không đa.
12 Hoàng Diệu Khánh Hội SAIGON TƯỚI

Muốn nhà đẹp và mỹ thuật chỉ có bàn ghế ở hãng canh tân đồ gỗ:
PHAN văn NHỊ
Nếu nơm ngồi đen như của người quốc khác. Lâm bằng mây tối tân, mau lẹ bền chắc và bảo đảm.
Có nhiều bàn ghế đặt điểu và bàn ghế bằng sắt để vào phòng đề loại chưng bày tại số 73A Hồng thập Tự Saigon — Đ.T. 20.743. Đến đó có lấy đồ mới.
105-107, Minh-Mạng Chợlớn Đ.T. 50558. Đã có đầy lấy đồ mới.

DU-LỊCH
NHỰT-BỔN HONGKHONG
Đi ngày 30 Avril 1969 đi và về 15 ngày. Bao ăn ở đi ngoại giá là 92.346đ.
Ghi tên tại SAIGON-TOURS, 50 Công Lý Saigon. — Tel. 23 172

Bá thần thảo
Trị tức lưng mỏi mình đau xương nhức gân, tay chân run rẩy Bình phụ thấp nên dùng.
PHỤ KHOA KỲ CÔNG HOÀN
Trị bệnh nữ công, ngày đa dưỡng, bạch đai kinh nóng và bổ dưỡng máu huyết.
TÂM THẦN TAM THÍNH HOÀN
Tr. mộng di huyết tinh, hồi hộp, mất ngủ, kém ăn, ít ngủ và đường thận ĐIỀN TINH.
Có bán tại các tiệm thuốc Bắc.
Nhà thuốc BẢO SANH ĐƯỜNG 225, Bà Hạt Cholon — KNBYT số 657 ngày 17-1-64.

DẠY NGHỀ CHỤP HÌNH
Một nghề
Nhẹ nhàng, ít vốn, nhiều lời sau Khai giảng ngày 12-3-1969
Học viên được chụp ảnh, xu thiếu vẽ kỹ thuật phòng tối, chụp chân dung, xưa phim và chấm ảnh.
Chi nhận 10 học viên.
Ghi tên tại T. V. Thanh Phong 209, Nguyễn thiện Thuật — Saigon

Bệnh Phong Tinh !
Thanh niên ham vui, rồi mang những chứng bệnh như sau : Tiểu ra mủ máu, hoặc có giây nhớp hoa tranh, đau buốt ngưa ngày khó chịu, buốt ngày nhưn đi đường vật xin hàng hoặc đã có bịnh kín hội xin hãy nay đi đến Thanh Giang Mạc, vì ấn nhiều trong tây, mau rất ngày hiệu ! Cho được lấy những bịnh trên đã sạch đã chữa chưng, xin mời lại địa chỉ mới.
ĐÔNG Y SĨ
NGUYỄN GIA THƯỢC
169C Nguyễn-Tri Thanh nối dài GB Trước khu Mỹ
KN 212117-11-66

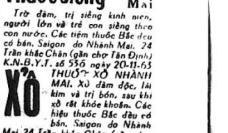
KHI BỊ ĐAU ỐM
Đang cơn thương bịnh NO HƠI Đau tim hay mệt, rồi mất ngủ, kém ăn bỏ hết công việc thường sinh ra chán nản
Mới tới nhà thuốc
KIM TÂN
511 Hai bà Trưng Tân Định Đ.T. 24.478
Coi thấy coi mạch đúng bịnh không bị tiền mất tại mang.
Nhà thuốc KimTân chữa rau trong hàng có đề con cọp Quảng hàng có đề cái khánh vàng Nêon.
K.N. số 670 17 1.64

SUYỄN
uống thuốc hen suyễn
THU HƯƠNG
hạ cơn ngay, trị hết cần
Đ.D.S. BÙI VĂN THỪ
331/4a đường Phan thanh Giản — SAIGON —
K. N. số 969 21.8-64
LE-PHONG.

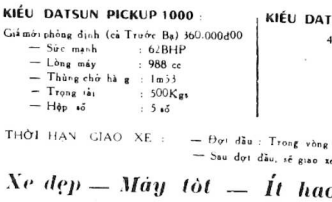
Thuốc siêng Nhành Mai
Trẻ dám, trị siêng kinh niên, người lớn và trẻ con siêng thơ con nước. Các tiệm thuốc Bắc đều có bán. Saigon do Nhành Mai, 24 Trần khắc Chân (gần chợ Tân Định) K.N.B.Y.T. số 595 ngày 20-11-63

Xổ THUỐC XỔ NHÀNH MAI. Xổ dâm độc, lái kim và trị bón, sau thì khỏe khoắn. Các hiệu thuốc Bắc đều có bán. Saigon do Nhành Mai 24 Trần khắc Chân (gần chợ Tân Định). 5-oct-12-24

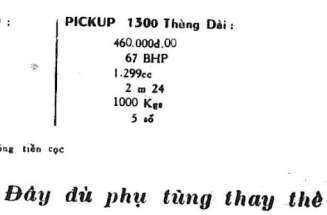
Kinh Kỳ Không đúng
Hoặc có kinh ra rất ít, đau bụng khó chịu, hãy uống thuốc DIỀU KINH hiệu NHÀNH MAI. Các tiệm thuốc Bắc đều có bán. Saigon do Nhành Mai, 24 Trần khắc Chân (gần chợ Tân Định). K.N.B.Y.T. số 594 ngày 20-11-63



Xe Hơi Thực Dụng
DATSUN DATSUN PICKUP
NHẬP-CẢNG KHÔNG GIỚI HẠN (Theo Tinh thần Thông cáo Số 9/BKT/NGT/NC/TGC ngày 15-1-69 của Bộ Kinh Tế)



DATSUN 1000 PICKUP



DATSUN PICKUP

KIỂU DATSUN PICKUP 1000 :
Giá mới phỏng định (cả Trước Bạ) 360.000đ00
— Sức mạnh : 62BHP
— Lòng máy : 988 cc
— Thùng chở hàng : 1m53
— Trọng tải : 500Kgs
— Hộp số : 5 số

KIỂU DATSUN PICKUP 1300 :
440.000đ00
67 BHP
1.299 cc
1 m 85
1.000 Kgs
5 số

PICKUP 1300 Thùng Dài :
460.000đ.00
67 BHP
1.299cc
2 m 24
1000 Kgs
5 số

THỜI HẠN GIAO XE : — Đợt đầu : Trong vòng 2 tháng kể từ ngày đóng tiền cọc
— Sau đợt đầu, sẽ giao xe liên lũ đặt mua.

Xe đẹp — Máy tốt — Ít hao xăng — Đây đủ phụ tùng thay thế

DATSUN NISSAN MOTOR CO., LTD.
ĐẠI LÝ NHẬP - CẢNG ĐỘC - QUYỀN
VĨNH-AN Công-Ty
17-19, TRẦN-HƯNG-ĐẠO — SAIGON, Đ.T.: 25.898
OVP

TÌNH MÙ

● Tác giả : TỪ VU
✱ Dịch giả : QUAN BẢO LONG

— 21 —

— Nhưng... em thấy chị Thủy như thế nầy chẳng đã hạnh phúc lắm rồi ư ? Tâm Trang nói xong như sự tới nhận thấy được điều gì, nàng đưa mắt nhìn rồi.

Đương lâm, tôi đã nhận RA tứ nàng, ngay từ lúc tôi tỏ ý tán thành. Nếu Thủy nhìn thấy hình thù nầy sẽ của tôi, thì biết được chống nàng là một kẻ xấu xí vô cùng thì còn có thể yêu tôi được nữa không ?

Đó là một điều mà tôi nhận thấy đã lâu. Nhưng, tôi thấy mình không có quyền vì sự Thủy nhìn thấy hình thù xấu xí của tôi, mà bắt nàng bỏ lỡ cơ hội được sáng mắt.

Cậu Tâm Trang nói hình như thế Phải chăng hiểu, nhưng chẳng đã khiến lúc lắng sang chuyện khác, tôi cố chuyện của chẳng khiến chúng tôi ta thoát khỏi chủ đề tác của câu chuyện.

Chẳng phải nói thì ai cũng biết, Thủy thoát khỏi bệnh mù là một sự thay đổi lớn của đời nàng, mà cũng là sự thay lớn của tôi vì cần gia đình chúng tôi. Tuy tôi không muốn vì tôi mà ngăn trở Thủy, nhưng tôi không dám chối là không ích kỷ... nếu để tôi quyết định, tôi sẽ thấy khó xử vô cùng.

Còn Thủy, cái vẻ hồn hở trong mấy phút trước cả qua, cho Tâm Trang nói đã khiến Thủy nghĩ tới cái xấu, ai của tôi mà nàng thường nghe thấy. Để nàng quyết định, thì nàng cũng sẽ thấy bối rối.

Tuy thấy là khó nghĩ, chung không có ai phản đối việc Thủy đi chữa mắt, nguyên nhân đã là do Tâm Trang và Thủy đều không muốn để cho bất kỳ đang nghĩ đến rằn sẵn của tôi, mà tôi cũng không muốn bị nhận thấy lòng ích kỷ của tôi, mọi người như không sao phát biểu thêm được ý kiến.

Thế rồi Phát nói một cách rất khôn khéo :

— Xin các người cho vội lực quan, thầy thuốc chữ có phải thành thân đâu, có lẽ không chữa được cũng hưu biết chứ g. Ông ấy chỉ có tuổi cách nghiệm cũng mà thôi, nhưng để ông ấy khám nghiệm cũng chẳng sao đâu. Nếu mà thì ng hiểm lắm mà cũng chưa chắc chắn gì cho lắm, tôi cũng không ta hãy nghĩ cho kỹ đã rồi sự liệu sau.

Phát nói xong nhìn đồng hồ, đã đến giờ ăn cơm trưa, chẳng muốn chúng tôi cùng ra tiệm ăn ăn trong đi cho, nhưng Thủy lại muốn mọi người ở nhà ăn bữa cơm thường cơm xơ g cùng ngồi ăc ngày đi chơi. Chúng tôi đều tán thành Thủy vào bếp nấu ăn.

Ăn cơm xong, bốn người chúng tôi ngồi xe ngựa ra ngoại ô chơi. Đây là cuộc đi chơi đầu tiên của tôi và Thủy, vì Thủy thích, nên tôi cũng chiều theo. Phải rất khéo lắm, tôi cho bây không khí giữa chúng tôi vẫn vui vẻ, chẳng như muốn Thủy quên được mình là một cô gái mù, chúng muốn làm tốt quên mình là một gã xấu xí. Không biết Thủy thế nào, chứ tôi thì lúc nào cũng thấy ái hổ kém cỏi, nhất là khi Phát nhanh nhảu đỡ dắt Thủy và Tâm Trang, tôi tự thấy mình là một gã trai bụ lụu.

Đến tối, chúng tôi ăn cơm ở hiệu, tôi là chủ lẽ đi nhiên phải trả tiền, nhưng Phát đã tranh trả trước rồi.

Tôi không biểu tuồi chẳng hơn tôi bay kém, nhưng trong suốt buổi gặp gỡ, chẳng có cơ tôi. Tôi như một người bề trên giả yếu. Ăn cơm xong, chúng đưa chúng tôi về nhà, Tâm Trang cũng ngồi lại nhà Tôi, còn Phát thì lại ra tính, chẳng trở ở một khách ngo.

Sau khi Phát đi khỏi, bầu không khí của chúng tôi tăng trong lên lại. Chúng tôi nghỉ uống cước. Thủy bảng để cập đến vấn đề chữa mắt của nàng mà mọi người đã quên đi từ nay. Tôi thấy sự phản đối đến việc đó, chỉ am ở qua loa rồi để nghị nghe máy hát, nhưng vừa nghe hết bản nhạc Thủy lại nhắc đến vấn đề nầy tôi nói :

— Bây giờ em đã nên nghĩ ngợi về việc nầy nhiều quá, để sau khi khám nghiệm xong sẽ hay.

Nói xong tôi đề nghị ngồi ngồi, vì sau một ngày đi chơi và nghỉ ngơi ngày mai, Tâm Trang sẽ phải thấy mệt. Khi Tâm Trang đã đi ngủ rồi, tôi và Thủy cùng vào phòng.

Trong cuộc sống phẳng lặng của chúng tôi, hôm nay thực đã nổi một cơn giông bão lớn, khiến chúng tôi trằn trục mãi không sao ngủ được. Thủy biết nên bàn tôi, tôi tưởng hôm nay nàng phải thú tiếp và đi chơi nên mệt, đặt mình xuống là ngủ ngay. Nhưng một lát sau, khi tôi như đang mơ mảng sắp ngủ, bỗ g Thủy khẽ thở dài, nhích lại bên tôi và nói :

— Có thật mình rất thành đẽ em đi khám mắt không ?

Tôi giật mình, vì ra nàng vẫn chưa quên vấn đề nầy. Thực tình vấn đề nầy đối với nàng quan hệ lớn, vì nó liên quan đến cái hạnh phúc mà nàng hằng mong ước nhưng chưa bao giờ đạt được. Vì đây là một vấn đề sẽ thay đổi cả cuộc đời nàng.

Lúc ấy tôi chỉ nói :

— Hãn chắc đi nhiên anh rất tán thành để em đi khám mắt. Sao em còn chưa ngủ ?

— Nếu em có thể sáng mắt được, thì anh bắt em phải là một hạnh phúc cho chúng ta không ? Nàng không để ý đến câu tôi nói, tiếp tục bảo tôi :

— Hạnh phúc ! Điều đó khó nói lắm. Nhưng trời đã cho mọi người đều có mắt, thì trời cũng nên bao cho em, có phải thế không ?

— Có lẽ trời không bao mắt cho em là để ngày nay em yêu anh.

— Thôi, hãy đợi khi khám mắt xong sẽ biết, nếu mắt em có thể chữa được thì có lẽ trời bắt em... Tôi muốn nói «đừng em nói nữa», nhưng tôi không thể nói, tôi thấy ngập ngừng. Nhưng Thủy đã tiếp lời tôi.

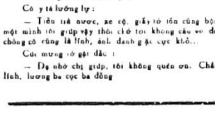
— Bắt em phải chúng tôi là đã yêu anh vô điều kiện, muốn em được thêm một gánh quan nữa để yêu anh giúp anh.

— Có lẽ. Tôi nói, nhưng lòng tôi mâu thuẫn quá.

Bỗng Thủy cười khẽ nhưn ra :

— Anh thử đoán xem nếu em có thể nhìn thấy anh sáng em sẽ ước ao được nhìn thấy thứ gì trước nhất ?

(Còn tiếp)



NÀO LÔ

● Truyện dài VIÊN LINH

— 55 —

5

Cúc mừng rỡ nhận ngay. Mà nàng cũng yên ngồi nơi đó, trên con đường hạ ngày hai chu cou đi qua. Mỗi lần lên Saigon, nếu lấu tự Saigon về, nàng vẫn nhìn vào nghĩa địa từ trên xe buýt hay xe ngựa. Nàng không hối song hết rằng chẳng mỗi lần qua đó cũng đều ngó vào.

Cô y tá vẫn cười. Cúc chợt nhớ, hỏi :

— Mất bao nhiêu, chị ?

— Không nhiều, cô.

Nàng lần bụng. Bố tiền mấy chục ngàn, gần nửa năm lương lính của chồng ăn cơm rồi trong tiền. Nàng thắc mắc hỏi lại :

— Chưng bao nhiêu, chị ?

Cô y tá lưỡng lự :

— Tiền tuế nước, xe cộ, giấy tờ tốn cũng bốn Thầy cô có một thân một mình thì giúp vậy thôi chứ tôi không cầu xin đó lấy một cắc. Đu gì, chồng cô cũng là Hạb, anh dành gần cực khổ...

Cúc mừng cô gặt đầu :

— Dạ nhờ chị giúp, tôi không quên ơn. Chắc chị cũng hay, ảnh đi lính, lương ba cọc ba đồng.

— Cô mười ngàn, cô.

Cúc gật mình :

— Chị nói sao ?

— Mười ngàn.

Nàng vẫn còn sững sờ.

— Mười ngàn ? Trời đất !

Cô y tá dém bước đi.

— Bố cô tưởng mười xin một miếng đất ở Nghĩa Địa. Chi Hòa đề làm bà ? Cô khi xác thể sinh chưa có đất mà chôn. Phải chi anh chết trận hy sinh vì nghĩa vụ gì, đáng sáy...

Cô ta bỗ lửng câu nói, gót giầy gõ lốp cốp xuống nền đá hoa lạm. Cúc day lại ngó lên mái chùng tường đôi mắt Tâu có thể bạt mở ra. Nhưng Tâ... đã chết.

Cúc ngồi nhắm trong bụng số tiền người Bạt Kích để lại cho nàng. Hồi sau nàng nghe lão đăng gia bảo cả chục ngàn một chiếc Cô bom vô thì cũng sau bây ngàn.

Cô y tá lam bộ đi nhưng thấy Cúc không có phản ứng. Nên vẫn còn loay hoay trong phòng.

Cúc nhìn cô, lắc đầu :

— Mất qua tiền, em không lo nổi.

— Trời ơi! cô ta trẻ nhỉ — nói nghe Biệt kích như anh nầy mỗi lần về mang vô vàng, gầy xanh, đau có phải lính thường.

Nàng chợt hỏi, vội lảm bộ vén vá

— Dạ đúng cô chị, mà anh đi chơi hơi bát hết rồi đưa cho em cô được bao nhiêu đâu.

— Vậy cô bao chiếu lo nổi.

Cúc trả giá :

— Chị làng giúp em, nhiều lắm là cầm ngàn.

— Cô chớ đi, tôi gọi điện thoại trước xem người ta có chịu không đã.

— Dạ.

Cô y tá ra khỏi phòng. Cúc ngồi chẳng cầm im lặng cách nàng khoảng, không có xúc cảm gì. Ít phút sau cô ta quay lại, lạnh nhạt lắc đầu.

— Không thể nào được, cô.

Cúc ngỡ đâm đầm vào một cô ta :

— Hy đó bao nhiêu chị ?

— Bây ngàn đồng. Họ nói bị lo lắng quá hơn nhiều tiền. Phải chi cô đưa lại năm ba ngày.

— Trời đất ơi người ta chết rồi bộ sao gấp dữ dội ?

— Bác ! Phải chi đợi lại được thì khỏi mất tiền. Hay là cô để tôi gọi xe chở anh xuống nhà xác ?

— Rồi sao chị ?

— Để anh nằm đó ít lâu ?

— Cô sao không chị ?

Cô ta nhíu mày :

— Đâu có sao. Mấy người chết được gần xe thừa nhận người ta để đó hai ba ngày cả. Rồi là họ chôn đi hết, ai đem cho anh viện.

Cúc ngạc nhiên :

— Đem cho ?

— Đem cho anh viện y khoa đó, nhà người bác sĩ đó. Họ mổ xẻ để dạy cái phổi tim gan thận đủ hết, ai họ vẽ cái gì cho họ cái đó đem ngâm thuốc, xa.

Cúc không hiểu :

— Mà để làm gì chị ?

Cô ta bực dọc :

— Để người ta tập mổ — nghiệm cho con để làm gì...

— Rồi mất xác sao.

— Cho sao. À mà cho chứ !

Nó gì lại không biết

— Làm sao con được.

— Thì họ đem ngâm thuốc chứ mấy cái bể thủy tinh, nếu lấu bầu ở đó cho đi đâu mà mất ?

Cúc rung mình.

— Thôi chị. Bây ngàn thì lo... cô chị lo đum đi. Bố gì ảnh cũng là chồng tôi làm thế coi sao được ?

(CÒN NỮA)

GÂY ĐÁNH CHỐT

Cụ niên trưởng tục huyền

Mười năm trong cảnh cô đơn,
Bấy lâu ngã sống nuôi con nhọc nhằn.

Tưởng vui cảnh an bần lạc đạo,
Miễn lâm tao có gạo, có tiền,
Nuôi con thay một vợ hiền,
Mãng vui cõi Phật, cầu Tiên một mình...

Thôi bất quê ! chỗ tình chỗ tội,
Đa mang vào mối gió đau lòng,
Nguyệt hoa hoa nguyệt đã từng,
Tam Tình Bồ Thận, xem chừng giá cao !

Con từng lả trông vào lưng bố,
Thân già mang cũng rồ gia đình,
Tay chèo tay lái một mình,
Con duyên đầu nữa mà tính với ai ?

Miễn bây trẻ, tương lai đất nước,
Học hành tao cho được bằng người,
Trăng tay trẻ hết nợ đời,
Suối vàng chẳng thẹn cùng người tinh chung.

Nào ai ngỡ : tính không biên giới,
Cảnh hồi xuân lại tối đêm đêm,
Canh trường chăn lẻ đêm êm,
Biết cùng ai nhủ : «có nên chăng ba ?

Khi bận bịu việc nhà việc nước,
Bao đồng song ngó trước ngó sau,
Đôi phen xuất ngoại Á Âu,
Đèo bồng đủ mặt, nâng hầu, phụ nhân...

Đời sống tân qua dần đài thọ,
Nước người thăm bà vợ du dương,
Lại khi lui tới nghỉ trường,
Chia anh, chiến chủ, trên đường ngoại giao.

Tưởng tới cảnh nhà bao gian ruột,
Nỗi niềm riêng hồi thước nao dao,
Ai hay tiền thường công cho,
Trao tay bà chủ xe đò qua giang.

Thật là cảnh mỗn đăng, hồ đăng,
Mong riêng ai dưới gối sầu người,
Việc dân, việc nước vẹn mười,
Nghĩ Trường rành việc, vẹ người lỉm lợi.

Giúp bà xã phải phơi kiếm mối,
Miễn lâm sao nguồn lợi thu về,
Cảnh gia «mẹ-ng tổ cần kế,
Mừng riêng ai vẫn đc buổi gia giáng...

HỒI RÁC

NHẮN TIN :
CUNG TÍCH BIÊN về 101 Võ Tánh gặp ĐẶNG GIAO cần.

Cỏ hoang

✱ Truyện dài của SƠN NAM

— 112 —

Tâm Mạnh đứng nép bên sách đá, thở thở. Chúa tàu Bạch Phụng bước qua mặt anh ta rồi nói với lại :

— Lão sau, trên đầu nầy không còn ai hết. Một mình vào lâm chủ. Mấy kẻ ra thì đã nằm sơn khác. Coi chừng bác sĩ Rờ Nô gặt mấy.

— Dạ, tôi đâu lâm gì cho ông giận ?

— Thằng con nít !

Lần cầy, Tâm Mạnh không nhịn được nữa :

— Muốn lâm trời hả ? Nay giờ tôi nhịn vì thấy ông lớn tuổi. Ở ra không biết phải quấy gì hết. Giết thì đừng lại thằng giả ký.

— Chúa tàu Bạch Phụng hoảng hốt vì nếu ăn thua với Tâm Mạnh thì ông ta không lợi lộc gì cả. Nghĩ ngán gì nữa ! Đừng Tâm Mạnh là thứ phàm vô giết chúc mấy người thủy thủ. Đành dằm lúc nầy là ngu dại vì ông ta còn bao nhiêu sự nghiệp to tác bơn.

Ông chạy nhanh, ý ba cầm gan khi nghe tiếng cười mỉa mai của Tâm Mạnh sự sau đuổi tới.

— Thằng điên thôn. Hôm nay, tao thả tội cho mầy đó.

Tâm Mạnh trèo lên ngọn cây, trông theo tên chúa tàu mà nếu cười không dược. Ông ta chạy nhanh, vấp té rồi lăm cốm nhỏ, dậy, day mặt phía sau nhìn

Võ hiệp tiểu thuyết của KIM DUNG

HỒI THỨ 24

TUNG SƠN ĐẠI HỘI
TRONG CHỐN KHUÊ PHÒNG, CÔ TIÊN HÓA THƯỢNG

Điền Bá Quang kêu lớn:

— Khi nãy, tôi đánh cược với Lệnh Hồ Chưởng Môn, vì thua nên mới phải chịu tiền Sư Thái lâm Sư Phụ.

Lệnh Hồ Xung cười rằng:

— Khi ấy tôi chỉ nói đùa, không ngờ Điền huynh lại thật sự thi hành như ý ấy, bao nhiêu tiền bạc Điền huynh cần phải trả cho đủ bấy nhiêu thì mới biết rằng Điền huynh thật sự ăn nói hào khái, đáy thật là 1 hành vi của người quân tử vương phu, bề thường nhân không thể là mà bì kịp.

Điền Bá Quang lại nói:

— Khi xưa, tôi lén Tư Qua Nhai mót Công Tử là vàng lịnh của Thái Sư Phụ Bắc Giới Đại Sư, nhưng khi ấy chẳng tiền nên ta

Lệnh Hồ Xung kêu lên:

— A... ra thế... tôi không biết giữa Điền huynh và Bắc Giới Đại Sư lại có quen biết với nhau.

Điền Bá Quang kể lể:

— Thật ra chẳng quen nhau từ trước, nói ra thì hổ thẹn, vì khi chúng tôi cùng Lệnh Hồ Công Tử tại Hồ Nam, thì tánh hai bọn của tôi lại cứ lén lút... Vào một đêm tối trời, tôi đã lẻn vào khuê phòng của một tiểu thư con nhà giàu trong thành Trường Sa... thật không ngờ lúc ấy tôi vừa bước lên tiếp tay vào bên trong lại sơ phát một cai đầu trọc.

Lệnh Hồ Xung nói:

— A... thì ra vị tiểu thư ấy lại là một ni cô?

Đ.T.: Bá Quang miễn cưỡng, trả lời:

— Không phải ni cô mà là hòa thượng.

Lệnh Hồ Xung cả cười nói:

— Trong chốn nhà tăng ở giữa khuê phòng của một vị tiểu thư mà lại có một vị hòa thượng thật không quá sáng sủa lắm đó ư? Hòa thượng trong phòng **Điền Bá Quang** lắc đầu, nói:

— Vị hòa thượng ấy chính là Thái Sư Phụ, thì ra tức bản ngày khi tôi rình mò phòng quanh cần nhà đó thì bị Thái Sư Phụ phát giác, ông ta đoán biết lòng dạ của tôi, nên đã cho người nhà hay trước, bảo tiểu thư trốn đi nơi khác, cho ông ta nhà ngồi ở trên giường mà chờ tôi.

Lệnh Hồ Xung nửa cười, nói:

— Thế thì Điền huynh lành phải một vố đau. Bắc Giới Đại Sư vốn nghệ cao cường lắm.

Điền Bá Quang cười gượng, trả lời:

— Bình Sanh của tôi chưa gặp phải vố nào cay như thế.

Lệnh Hồ Xung nói:

— Cả tể Bắc Giới Đại Sư đã đánh Điền huynh chết đi sống lại, hoặc là điểm huyệt của Điền huynh, làm Điền huynh phải đau không thôi... Điền Bá Quang lắc đầu, nói:

— Không phải như vậy...

Đoạn Điền Bá Quang vào mắt nhìn quanh, thấy không có ai đứng gần trong vòng mười trượng, mới khẽ nói tiếp:

— Thưa Công Tử, chuyện này khó mà thể giải Công Tử được, nhưng nếu để cho người khác biết thì tôi chắc là phải tự vẫn chứ không thể nào chịu nhục được.

Lệnh Hồ Xung nói:

— Thế thì Điền huynh đừng nhắc đến việc ấy nữa, tôi chỉ biết Bắc Giới Đại Sư đã trúng trị Điền huynh một phen sướng đáo để, chúng ta là người hiệp nghĩa vốn ky điều xấu đục nay Điền huynh đã chịu nghe theo lời vàng ngọc của Bắc Giới Đại Sư thì coi gì hay cho bằng.

Điền Bá Quang nói:

— Đa tạ Công Tử. Nhưng Công Tử thì biết rõ chuyện gì mà Điền huynh thì lén mò cùng bị lưới đao của Điền huynh đánh cho thất đảo bát đảo, nên Điền huynh chưa đùng đến ám khí.

Điền Bá Quang thở ngắn than dài, rồi ra mặt mũi tiu nỉu:

— Đây là ám khí của tôi, cây quý thường vẫn mang theo nhưng ít khi dùng đến.

Lệnh Hồ Xung thấy mặt trời đã dần dần ngang tầm tất, đức bằng thấp tới, trong vòng năng hơn mười tri, thường chưng không có chỗ nào đặc biệt. Điền Bá Quang hỏi:

— Nhân lại khi tôi vừa xa trong đầu của Thái Sư Phụ liền biết không ấn thể đối đầu nhưng vẫn đi được, nhưn lại phải đi đường mòn hiểm, và Thái Sư Phụ ung dung đến đến lên, bước xuống gương mặt hồi tôi muốn sống hay muốn chết? Tôi biết rằng mình lâm việc vô ơn bất nghĩa, thế nào cũng có ngày bao giờ, bây giờ đã sa cơ thì cố chấp để chết.

Vì nghĩ vậy cho nên tôi liều trả lời «muốn chết» Thái Sư Phụ ngạc nhiên hỏi: «Ta sau lại muốn chết?» tôi tin rằng vị hòa thượng mà đã bị thua thì không còn mong sống sót» Thái Sư Phụ tự tiếu, quốc mắt nói rằng: «mi nói như thế tức tăng mi có để phòng thì sẽ thoát khỏi tay ta có phải chăng? Hay lắm...»

Nói dứt lời, Thái Sư Phụ liền đưa tay ra giải huyệt cho tôi, tôi liền ngồi xuống hỏi rằng: «Đại Sư có đều chi chỉ bảo?» Thái Sư Phụ bèn hỏi: «mi có mang đao theo mình, tại sao không đùng nó mà chém ta?»

Lời bình CỦA LÝ-PHẬT-SƠN

HỒI ĐẦU THỊ NGẠN

Câu chuyện của Vạn Lý Độc Hành, dầu ý sau cái vẻ hoạt kê và thiếu não, hòm nay đã bắt đầu phát hiện một nội dung nghiêm chỉnh. Đó là cái ly do khiến Điền Bá Quang «tiểu ngũ» quy y. Hãy nói theo kinh văn Phật Giáo, đó là tất kỳ tích nội tâm lâm một lần nữa bằng bằng. Thành linh nhận ra sự dại dăng chán của đời mình mà... «hồi đầu thị ngạn».

Chúng ta lo mở nhận hãy điều đó trong cái ngôn ngữ «chém sống» của Vạn Lý Độc Hành trước mặt nhà sư Bắc Giới. Và cũng chính lúc này, sự liên tưởng đưa về trước mắt chúng ta một Kim Mao Sư Vương «hồng đao đồ tể» trong vòng Kim Cương Phục Ma Khuyên.

Ôi, Kim Dung! Chính người cũng đã nhận ra điều đó ư? Những biểu chuyện ăn điều của ngài bút của người chỉ cại đến độ tinh vi, quyện rũ những kẻ mà tâm thức người hòa đồng với lý SẮC KHÔNG. Sau cuộc leo dây vài và trên những khúc quanh tâm lý Tây Phương, cuộc leo dây có thể đã làm cho nhà văn cảm thấy mình to lớn như những vài truyện bị h o mỏi sau cuộc leo dây ấy, người đã biết đứng bước, quay trở về nguồn rung cảm của đạo Võ Thương. Võ Ngã... Chính nguồn rung cảm ấy đã rất rào, mạn mác trong Cô Gái Đồ Long làm cho Tạ Tốn thành một nhân vật bất tử, cũng chính nguồn rung cảm ấy đã xô đẩy người sang biết đối muốn mua trong Thiên Long Bát Bộ, làm sáng động chúng nhân vật Đoàn Dự, Tiêu Phong, Hư Tử trong một không khí vô đề đầy vua hoang đường.

Chính người đã, phải chăng, cũng đang làm một cuộc HỒI ĐẦU THỊ NGẠN trong ngòi bút?

LẠI NÓI VỀ NGƯỜI CON GÁI CỦA ÊVA

Bường bút ở đây, Ly Phật Sơn tôi nhớ lại lời Bình hòm trước, bằng ngay nhớn nhỏ Tô Ta gả tăng tư ngày, giữa hai ly rượu bỉ đao xu Thế Phộc, đã mở mắt nhìn thấy bóng gió nhẩy yêu điệu trong lần nước, đã như huyết.

Thì đã nếu Người con gái đầu của Êva ánh tuyn, mon mỏn như những bóng hoa đào trong Thiên Hạ... Tôi cảm nhà Sơn đã mục lên loài hoa quyến rũ đương ngày. Những bóng hoa qua đẹp, đã khiến người ta quên đi những xót xa, ở trong đau đớn sung...

Lê Rằng đợi hiệp trong tuyn bên.

«Lạnh Hồ Xung» vay rồi, chăng?

— Chưa nhé.

Đáp rồi cười lớn. Ấy sinh trong chốn mắt đã tan (?) bao bên kia, một mỹ nhân khác đưa tay lên mà... Lan Vy & Mai Lan người con gái có cái đẹp ngoại nhân nước xinh, như tiếng chim kêu. Người con gái nói tiếng Anglo-Saxon yêu điệu, làm cho anh khói ngoại... khát nước.

Trở lên đây đã qua vòn đã vụn Trịnh-ông. Bây giờ là sự đau xót. Sự đau xót và phải: nỗ

Tôi nói những điều này với tư cách của một «thằng nhà» Lê đã không chiến thật sự, bằng súng đạn, cho đến khi ký kết hiệp định Genève, trong khi loài vật quái đi, tự thân thuộc địa năm đã bê bàn đến, ăn nhu, tao và đủ đơn với Tây dực. Tây tá:

(CÔN TIẾP)

LÝ PHẬT SƠN

CÔNG TY QUỐC GIA KHUẾCH-TRƯƠNG KHU KỸ-NGHỆ
SONADEZI
40-49, Đại-lộ Nguyễn-Huệ — Saigon

NGÂN SÁCH TỰ-TRỊ 1969

THÔNG-CÁO GỌI THẦU

1) MỤC TIÊU: Thực hiện công tác làm 1 đường CXAVI, CXCI, Đường A nối dài tại Khu Kỹ-Nghệ Biên-Hòa.

2) CHI TIẾT:

Tên đường	Ước lượng (P.T. 1965)	Ký quỹ tạm	Thời hạn thực hiện
CXAVI	269.640	5.000.000	60 ngày
CXCI	185.000	4.000.000	60 ngày
Đường A nối dài	848.900	15.000.000	60 ngày

3) NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ: Văn Phòng SONADEZI số 40-42 đại lộ Nguyễn-Huệ — Saigon trong ngày giờ làm việc (bắt Ô. Bì).

4) THỜI GIAN NẠP ĐƠN DỰ THẦU: Đơn xin dự thầu gửi đến ông Giám Đốc Hành Chánh SONADEZI trước 10 giờ ngày 25-4-1969.

5) NGÀY MỞ THẦU: Trước ngày 4-4-1969 tại Văn phòng SONADEZI

Saigon, ngày 12 tháng 3 năm 1969
CÔNG TY QUỐC GIA
KHUẾCH TRƯƠNG KHU KỸ-NGHỆ

TIẾP THEO 11 TRANG 1

vào bệnh viện cấp thời nhưng đã tắt thở 2 tiếng đồng hồ sau.

Tên tuổi thanh niên này không được tiết lộ. Tu thăng Công đến nay, đã có đúng 10 thanh niên Tây Khắc tự biến thành cây đuốc thứ Trong số những người chết ít nhất là có Jan Palach và Jan Zajic để lại những lá thư chống đối sự mất tự do dưới sự chiếm đóng của Nga Sô.

TÌM CON

Tôi Nguyễn văn Do có đứa con tên NGUYỄN QUANG PHÚC, 6 tuổi mất cách đây đến đây chưa hòng tanh, đã hoạt ra, đi lạc hồ 14 giờ 11-1-69, tại bến xe buýt Lang Ông Ba Chiểu. Ông bà nào thấy chắc, xin đem lại hoặc chỉ dùm Chi Cảnh Sát Gò Dịch, hay số 6 Hùng Vương — Đô Nghĩa — Chúng tôi xin hậu tạ.

NHẮN TIN

Thương ni Nguyễn Gia Cần phải vượt KBC 4158, có danh tơi mọi ở đa Trung có đưng chiếu giấy tờ (ấn thất) trên đường từ Ubi 11-69 về Cư xá Nguyễn-Văn Thoại 12 giờ đến 14 giờ ngày 11-1-69.

Ai có được xin gửi lại số AV 3 Nguyễn-văn Hoi ngõ số 2 bis Hùng Thắng Tư, xin hậu tạ và cảm đoàn không làm khó dễ.

G.S Huy: Nền Đệ II Cộng-Hòa vẫn chưa tuyệt đối...

TIẾP THEO 3 TRANG 1

Lúc bấy giờ mọi người đều chống là không 8 thế nào có thể bị Cộng Sản gạt gẫm.

Giáo Sư Huy còn nói thêm, các tổ chức kế trên phải do chính đảng quốc gia chống đảng và rất thực cho không thể do nơi chánh quyền thành lập.

Nền Đệ Nhị Cộng Hòa chưa hoàn toàn hoàn hảo, nhưng...

Giáo sư Nguyễn ngọc Huy cho rằng trong thế đối đầu Đông và rất thực cần việc chỉ trích để xây dựng Văn

TIẾP THEO 4 TRANG 1

Cả một tại bàn chủ tọa ngoài nhân Dân biểu tỉnh có Trung Tướng Vinh Lộc Chủ Tịch Ủy Ban Hành Pháp Cao Đẳng Quốc vụ, các Nghị sĩ Tôn Thất Thiện, Trần văn Đôn, Nguyễn Văn Ngân, Nguyễn Văn Huyền, Nguyễn Văn Hay, nhân viên phái đoàn VNCH tại hội đàm Ba Lê và Bác sĩ Phan Thúc Tiến, Chủ tịch Liên Minh Thế giới chống Cộng.

TIẾP THEO 6 TRANG 1

đã vội vã xe khỏi đồng bành đánh lộ Hà Long Giang để cần tốc hội kiến Mr. Trần Đông ở vào để sau và ra lệnh cho tướng Hoàng Vũ Sông Thơm nhân trưởng quân lực Trung Cộng chỉ huy vùng biên giới hay triệt để ngăn cản các vụ xung đột xảy ra tại đây.

BELGRADE 11-3 (R.ptw) Tổ thư bạc, Nam tư chính thức loan tin đang Cộng gián Nga và sau cuộc khác ở Au Chau ... tham gia đại hội Cộng đảng Nam tư khai diễn tại Belgrade ngày thứ Ba.

TIẾP THEO 7 TRANG 1

nước chúng ta. Cũng cũng đã nghĩ tới là những gì sẽ xảy ra kiến tạo cho quê hương Việt Nam khi những người cộng đầu Việt Nam yêu nước bằng nghĩ tới.

Trung tướng Perez, nguyên tư lệnh lực lượng 1 Đã chiến Hoa kỳ tại VN sẽ bàn giao chức vụ nói trên cho Thiếu tướng Charles A. Corcoran, tân tư lệnh.

Hiện diện trong buổi lễ tiễn đưa Trung tướng Perez chiếu qua tại Bộ Tư lệnh Quân đoàn II còn đông đủ các sĩ quan cao cấp Việt-Mỹ, các vị cực trưởng hành chánh tại Pleiku và đông đủ sứ sinh của trường Trung học Pleiku.

TIẾP THEO 9 TRANG 1

ty, 1 Đại đội trưởng 1 Đại đội phó, 1 Huyện ủy và 2 Cán bộ chánh trị cấp Huyện.

Đặc biệt trong Tỉnh Chương Thiện đây là lần hồi chánh Tập thể thứ 3 từ đầu năm 69 đến nay. Trước đây đã có 34 cán binh xé hồi chánh tại số Hòa Lưu Quận Đức Long và tân thứ nhi tại xã Thoy Lưu Quận Kiến Hưng cũng tiếp nhận 72 cán binh CS vừa hồi chánh Tập thể.

Như vậy kể từ ngày phát động chiến dịch «Xóm Quy Hướng» đến nay đã có 3044 cán binh Cộng sản trở về với Chánh nghĩa Quốc gia nhưng đã số Hồi chánh viên lên đến 100.040 người.

TIẾP THEO 8 TRANG 1

viên Tổng quản ấy và là Bí Thư Trung Ương Cục miền Nam từ 1963 cho đến 1965 kiêm nhiệm Bí thư Quân ủy miền Nam.

So với các tướng lãnh thuộc hàng cao cấp của quân đội miền Bắc, Trung tướng Trần văn Lương là một nhân vật tất ít xuất hiện trước đám đông, hành tung bí mật gần như lẩn tránh mọi người. Không bao giờ ưng danh, xung tanh, xung cấp bậc mới khi tiếp xúc.

Do đó, dù trung hàng tướng lãnh với nhau, ấy cả các tướng lãnh không thuộc hàng Trung Ương ủy viên hầu như chỉ nghe tên mà không biết mặt. Vì ấy nay thoát nghe tướng chung như quá đang, thế tin nhưng ai có thể ngờ được rằng, ngày, Thiếu tướng Đặng văn Công cựu Sư trưởng Sư đoàn 330, cựu Tư Lệnh 13 (quân khu 3 các tỉnh miền Tây Nam Bộ) đã cố gắng Trần Nam Trung vài lần ở Trung Ương Cục Miền Nam tại biên giới Tây Ninh cũng chưa chắc gì biết đó là Trung Tướng Trần Lương thủ lãnh của đu kích Ba Tơ (Quảng Ngãi) ngày trước 1945

(CÒN NỮA)

TIẾP THEO 1 TRANG 1

Mỹ ở Vạn Tường được tin thứ tình tình xô đẩy chánh phủ Việt và thủ tướng thành phố A. Lan Đại sứ Mỹ đã quyết vơn thủ tướng hành phố A. Lan là IQLC Mỹ đã rút khỏi lãnh thổ A. Lan.

Mặt khác ông Sullivan chắc lại với thủ tướng thành phố A. Lan là như trong quá khứ, chưa hề xảy ra chuyện tranh việc lãnh trong chiến cuộc qua lãnh thổ A. Lan.

Pháp sắp tái lập liên hệ ngoại giao với Việt Nam Cộng Hòa nay mai?

BA LÊ (VTX) 11-3 — Báo chí tại Ba Lê cho rằng chuyến thám viếng bên nay của năm đầu hiệu Pháp thuộc đảng De Gaulle có thể là bước đầu tiên để ký tái lập liên hệ ngoại giao giữa VNCH và Pháp, mối liên hệ ngoại giao giữa hai nước đã bị gián đoạn suốt lâu năm 1965 và từ giây đến nay sự liên lạc giữa hai nước chỉ được hiện hiện tiếp tục lãnh sự.

Phái đoàn Bắc-Việt muốn VC tham dự một đàm

BA LÊ 11-3 (HPI) — Phái đoàn BV tại hội đàm Balê đã tỏ không quan tâm đến việc thảo luận việc thảo luận một với phái đoàn HK chỉ là vì mọi một đàm với HK đều gắt tổ chức phụ thuộc của họ ra ngoài.

Một phát ngôn nhân Bắc Việt nói rằng «nếu Hoa kỳ muốn nếu để nghị nào về hòa bình, thì chỉ cần đưa ra cuộc hội đàm Balê hiện nay để thảo luận».

Phát ngôn nhân Bắc Việt từ chối không giải thích thêm lời tuyên bố của BV sau khi phái đoàn Hoa kỳ ngỏ ý sẵn sàng mở đàm với phái viên BV.

Nhưng nếu phân tích kỹ càng lập trường hiện nay của Bắc Việt người ta thấy Bắc Việt đã chống đối bất cứ hình thức mở đàm nào nếu không có tổ chức phụ thuộc của họ tham dự. Tuy nhiên, các giới chức Bắc Việt thực các nhà quan sát viên ngoại giao đường như sẵn sàng gặp gỡ các giới chức Hoa kỳ để trao đổi quan điểm về các hình thức khác thông hơn tại Balê.

Các quan sát viên ngoại giao nói BV và tổ chức CS phụ thuộc miền Nam có thể đã đề xướng hiệu với phái đoàn Hoa kỳ trong các cuộc hội đàm riêng tư hoặc công khai.

Nhưng Hoa kỳ đương nhiên sẽ bác bỏ ý kiến trên vì Hoa kỳ coi các giới chức thuộc thành phần của phái đoàn BV.

Hội đàm Balê sẽ thu hẹp?

Các giới quan sát ngoại giao cũng tiên đoán cuộc hội đàm tiếp triển chậm chạp hiện nay sẽ thu hẹp lại đầu kể từ ngày 18-1-1969 có thể sẽ chuyển qua hình thức một Ủy ban thu hẹp để làm việc kín đáo hơn.

Pháp Giáo sư Huy cho rằng đạo Tây vừa qua anh em sinh viên đã ý thức rõ rằng ngày cơ Cộng sản qua buổi đã hội mang hình thái chống cộng rất đáng khen.

Nhận định về Việt Kiều ở Pháp giáo sư Huy nói rằng đa số người VN ở Pháp không phải là cộng sản, những trước đây có một số Việt Kiều thờ ơ trước thời cuộc. Sở dĩ có sự biện ấy là vì bao chi ở Bắc trước đây không làm nhiệm vụ hàng tin trung thực và vô tư, ngược lại còn xuyên tạc cuộc chiến tại Nam VN.

Tuy nhiên trong mấy tháng qua, những sự thờ ơ của một số Việt Kiều ở Pháp đã tan biến dần dần, khi họ có cơ hội nhìn nhận thấy những sự thật.

Giáo sư Huy cũng thì biết, chỉ có bác sĩ Anh là phát anh trung thực, nhất các sự thật ở hội đàm Ba Lê, — Bạn chi Pháp gần đây đã bịnh xuyên tạc, nhưng chưa phát họ đã phổ biến tin tức hoàn toàn trung thực, vô tư.

SỐ MẠI Ý kiến những nhân vat tiếp tuốn khác

TIẾP THEO 2 TRANG 1

từ đúng ... chính thức gia nhập

3) MỘT CÁN BỘ ĐẶC CÔNG CỘNG SẢN TÊN CAO DUY TUẤN, đang ngụy tại cơ sở nội trên đã phá hoại tại an toàn trường hợp quá trình phạm pháp.

Cũng cần nói rõ thêm, cũng một lúc bắt tên cán bộ đặc công CAO DUY TUẤN, cũng an an sinh ... là cán bộ ... 3 trên đặc công khác, tổng bạn với Tuấn, với đầy đủ tang vật (súng, và chất nổ) ... đặc biệt khác.

4) Ngoài ra, theo kết quả của cuộc điều tra luật pháp Quốc gia hiện hành cũng phải khép Ô. ĐỖ XUÂN HẰNG (tức Thương Tòa Thích Thiện Minh), Quản đốc Cơ sở kỹ thuật, về những sự kiện liên can pháp lý trực tiếp, bằng cách tàn trữ hay chứa chấp tội trọng.

Hồ sơ nội vụ, cùng với tất cả những bị can, đã được gửi gian cho các Tòa án thẩm quyền thụ lý, để các cơ quan xây tuân, thẩm xét định tội lành cùng sết xử theo luật.

Riêng đối với Ô. ĐỖ XUÂN HẰNG, Công tố quyền đã được phải khởi tố các tội danh sau đây:

— Chứa chấp kẻ phạm nghịch.

— Ẩn trốn và khi và tàn hiện bất hợp pháp;

— Tàn trợ đào binh;

— Và tàn trợ bất pháp tông

Hai tội trong đầu thuộc thẩm quyền của Tòa án Quân sự Lưu động tại Mặt trận Vùng 3 Chiến thuật và Biệt khu Thủ đô.

Hai tội danh sau cùng thuộc thẩm quyền Tòa án Quân sự Mặt trận và tại

Vì cần nhiều tại đại binh, nên các bị can đã bị Cơ quan Tư pháp có thẩm quyền truyền giam giữ, để chờ ngày xét xử, chiếu theo Luật pháp Quốc gia.

Bộ Nội vụ thiết tha kêu gọi các giới đồng bào số lực đóng góp vào công cuộc giữ gìn an ninh, trật tự chung, trong tinh thần thượng tôn luật pháp; tiếp tay với các Cơ quan An ninh hiện trách trong mọi việc tìm khám phá, cũng như đập tan mọi âm mưu xấu động, đột biến, không bỏ và phá hoại của bọn Cộng sản vô thần và tay sai, đang cố tàn đưa Đất nước thân yêu của chúng ta vào con đường diệt vong.

Saigon, ngày 12 tháng 3 năm 1969

BỘ NỘI VỤ

Xem trang 3

VUỐT MẶT

truyện d i của THẢO TRƯỜNG

TIẾP THEO 10 TRANG 1

Mac Donald giám đốc USAID, đúc điều vào khuyến khích các quốc gia nghèo tự cố gắng bộ tạo ra nguồn cho có kết quả ngỏ hẳn, mạc chống trở về phục vụ quê hương VN, đồng thời ông cho biết chương trình giúp đỡ con em từ sẽ được thực hiện hiệu là cho sự công tác mật thiết giữa những cơ quan của hai

TIẾP THEO 5 TRANG 1

Nhưng sau đó, người phụ trách khu vực tiếp tân Guadalcanal cho biết ap suất thấp trong khu vực tạo ra biến động trong bầu ngày qua và điều khiển Việt Quốc gia nghĩa từ vì nhiều nơi. Bác sĩ Việt trường xác nhận rằng việc cấp phát học bổng các cấp Quốc gia nghĩa từ đã đạt. Tất cả toàn phần du học là một việc đầy ý nghĩa vì vừa chứng tỏ được một cách cụ thể chính sách đã ngỏ xứng đáng gia đình từ sĩ chính phủ, khuyến khích các con quốc gia nghĩa từ đang theo học có gắng học tập chăm chỉ hơn và nhất là dấu luyện được những cán bộ đáng tin tưởng trong trong lai vì chắc chắn các Q.G.N.T sẽ được tiếp tục trước thông chuyện vụ tổ quốc của chúng. Buổi lễ bế mạc vào hồi 11 giờ 30 của ngày.

DÙNG Hynos ĐÁNH RĂNG.

Răng trắng như Ngà
Cười tươi như Hoa

PÂTE DENTIFRICE Hynos SUPERMAIL BLANC

HYNOS Phosphaté BẢO VỆ RĂNG NGÀ

THÂN-TÍN CÔNG-TY
NHẬP CẢNG 18 NGÀNH
GIAO HÀNG MAU LẸ ★ HUÊ HỒNG NHẸ
515-517 Trần-Hưng-Đạo Saigon — ĐT: 93.891

Chủ nhiệm : PHẠM XUÂN NINH
Quản Lý : NGÔ-THIỆN-CƠ
Trị sự : TRẦN-VĂN-TÍN
★ Giao dịch quảng cáo xin liên lạc với Tự Trị Sự
(Số 25, Tạ Thu Thâu) Đ.T.: 20.678 — 60.119
tốt cả bưu phiếu, chi phiếu xin đề: « Nhật báo Tiên Tuyến »

CHIA BUỒN
Được hòng tin
Cô PHAN-THỊ-NUÔI
Giáo Viên Ấu Trí Viên Không Đoàn 23
ở trên ngày 10-3-69 tại Biên-Hòa, hưởng dương 23 tuổi. Trung Tá Lãnh Không Đoàn 23 và toàn thể quản đốc chính các cấp thân kính phân ưu cùng tang quyến.

PHÂN ƯU
Thành kính phân ưu cùng gia đình Đại Úy PHAN-VĂN-PHÚC khi hay tin bào huynh của Đ/Ú PHÚC:
Giáo Sư Tiến Sĩ Kinh Tế
PHAN-VĂN-HIỀN
ta thế tại Saigon ngày 8-3-69.
Trung Tá Tư Lệnh Không Đoàn 23 và toàn thể Quản đốc các cấp

Cáo thị đấu thầu công khai
NƠI VÀ NGÀY GIỜ MỞ THẦU:
Tại Nha Tổng Giám Đốc Cảnh Sát Quốc Gia vào hồi 9 giờ ngày 2 tháng 4 năm 1969.
MỤC TIÊU ĐẤU THẦU:
— Công tác tu bổ Chi Kiểu Công Mười, Chi Vị Quảng và tu bổ các cơ sở phụ thuộc Tỷ Cảnh Sát Quốc Gia Quận 7 Đô Thành.
— Trị giá ước lượng: 1.372.276đ.50
— Ký quỹ tạm: 23.000đ.00
NƠI THAM KHẢO ĐIỀU LỆ SÁCH:
Nha Tổng Giám Đốc Cảnh Sát Quốc Gia (Khối Hành Chánh — Sở Ngân Sách Kế Toán).
THỜI HẠN NỘP ĐƠN XIN GIẤY PHÉP DỰ THẦU:
Hạn chót vào ngày 31-3-1969
Saigon, ngày 10 tháng 3 năm 1969
TỔNG NHA CẢNH SÁT QUỐC GIA

Hiệu kính thiên KÍNH-TIÊN
274, HAI BÀ TRƯNG, SAIGON
(KẾ BÊN NHÀ THỜ TÂN ĐỊNH)
do sư điều khiển của Quang học gia chuyên nghiệp — tốt nghiệp trường quốc gia quang học Pháp quốc
Chuyên môn
thử mắt theo lối khoa-học và bán đủ các loại kính cận thị viễn thị loạn thị và kính lọc mặt trời